





# شعر: مدحة عكاش – رئيس التحرير

أي المفاتن في رحابك أعشى في المفاتن في المفاتن في المنابك أعشى في المنابك أعشى المنابك أعشى المنابك المنابك أعشال

في كل زاوية وكل حنية..

جف ن يرف ومقلة تستألق على حصاك ويا تبارك ما أرى

نفحسات فسردوس تعسج وتعس

جمعت في مغناك كل سجية

يسزهو بها هام الزمان ويشرق

هل كنت إلا العروبة قلبها

ولسانها، فيإذا استجارت ينطق

أعطي تها يوم الشدائد موثقا

جل العطاء وجل ذاك الموشق

ورفعت في دنيا الكرامة رايسة

ظلت على رغم المصاعب تخفق

ا موئالاً للمكرمات ومعقالاً

ألوى الزمان به وعز المشفق

تأبين حكم الظالمين كسريمة

كه ذل فيك الظالمون وأخفق وا

إن غاب من مضر بساحك فيلق

يتبعه من دنيا أمية فيلق

أو أنكر الباغي عليك مآتراً

وقف السزمان علسى ربساك يصفق

تبقين يا ظئر العروبة كعبة

يندى بساحتك الإباء ويعرق

تش تاقك الدنايا جمالاً شيقا

ولانت في الدنيا الجمال الشيق

ويحار طرفي في رباك وما درى

أي المفاتن في رحابك يعشق





أينما حل العرب، وأينما استوى بهم المقام، كان لابد لهم أن يتركوا آثاراً تدل عليهم. آثاراً مادية ناطقة.. قصوراً ومعابد وحمامات، ونقوشاً وآثاراً فكرية برعوا فيها أيما براعة.

دخلوا الأندلس فاتحين يحملون معهم لغتهم ودينهم مبشرين، فبهت الإفرنج أمام عظمة هذا القرآن يرتلونه بتقوى وخشوع، فيفعل في الألباب ما يفعل السحر..! وبهتوا أمام هذه اللغة الغنية، تحمل طاقة من البيان لا ألبغ ولا أعمق، لقد استهوتهم على الرغم منهم، فراحوا يتسابقون ليس لتعلمها فحسب بل لإتقان أصولها، وجعلها أداة ما يكتبون،... كانت لغة الحاكم، بها تدبج الرسائل، وتدون المعاملات الرسمية ويتحدث الخليفة وحاشيته، ورجال السلطات الأخرى، والمواطنون المنتشرون هنا وهناك.

غير أن الصورة التي نزل بها العرب في الأندلس تختلف كثيراً عن الصورة التي نزلوا بها في الأميركتين، دخلوا الأندلس أعزة ذوي هيبة وسلطان، ودخلوا الأميركتين ضعفاء نازحين عن بلادهم، مختارين أو ساخطين: مختارين لأنهم ينشدون الحرية في بلاد سمعوا أنها تقدس الحرية، وأنها تفتح صدرها للغريب، كل غريب. وساخطين على دولة السرجل المريض التي فرقت الأخ عن أخيه وأخته، والأب عن زوجه وأولاده.. وختمت على أفواههم كي لا يجهروا بالحق.

نعم لم يغادروا لبنان وسورية وفلسطين عن رضى، حباً بالمغامرة والرحلة، وإن يكن في ذلك شيء من الصحة، بل ليغيروا حالاً بحال، ووضعاً بوضع، وليستبدلوا ذلهم بكرامة كما قال الشاعر فوزى المعلوف:



الثقافة

قسماً بأهلي لم أفارق عن رضى أهلى وهم ذخرى وركن عمادي لكن أنفت من الحياة بموطني عبداً، وكنت به من الأسياد

لكن الشكل الذي دخلوا به في البلاد: جالبات جالبات تعد بالمئات والألوف، جعل السكان ينظرون إليهم نظرة فيها شيء من الضعة والاستخفاف، ظانين أنهم حثالة قوم مطرودين، لا قيمة لهم ولا اعتبار، فكانت أقل وصمة يصمونهم بها أن يعيروهم بلفظة (توركو) على حد تعبير الشاعر القروى، وتعبير الأديب أنيس شيبوب في (موشح) لبناني بعث به إلى الشاعر الشعبي أسعد غانم:

كانوا يسمونا (توركو) تيهينونا أنّ نرفزنا ناكل قتله ويسبونا (السيكانو) أحسن منا ما يحبونا حتى اليهودى أفضل ابن اسرائيل ما كنا نحنا نعرف شو مركزنا ومينا الدولسي لتحمينا وتعززنا بقينا صفر عالأيسس حتى فزنا انقلبنا دفعة وحدى من جيل لجيل.

والغريب أن هذه النزعة ظهرت، أكثر ما ظهرت، في المهجر الجنوبي، والبرازيل بخاصة، وانعدمت أو كادت في المهجر الشمالي، ولعل السبب يعود إلى أن الولايات المستحدة كانت آنذاك تسبق البرازيل في الرقى الاجتماعي والميدان الحضاري.

دخل السوريون(١) أميركا لا بغاية أن يفرضوا لغتهم، وأين هم من ذلك، بل لغاية

ما بيكفى عندك راية بتكرسها وعندك دولة فتية بتقدسها السفير ساكن بالسريو تيحرسها القنصل قاعد بسان باول مالو متيل

ولما استعادوا هيبتهم واستقروا اغتنى أكترهم من التجارة التي احترفها معظمهم -وهي مهنهم المفضلة - راحوا يقيمون النوادي الأدبية والخيرية، ويشيدون الكنائس والمدارس لتعليم العربية أولا ولغة البلاد التي يقطنونها ثانياً، لأنهم عرفوا أنهم إن ظلوا جهلاء أميين، ضعفت قيمتهم، وقل شأنهم، وساءت سمعتهم، وابعدوا عن الوظائف العلمية والإدارية، وهذا بدوره يسزيد الدولة إهمالاً لهم، كيف لا وبين رعاياها عشرات الجاليات من غير السوريين العرب..! .. وهكذا كان حتى برع بينهم الكثيرون فسى مجال العلوم كالطب والهندسة والحقوق، وصار لهم مقاعد مخصصة في البرلمان.

قلت لقد احترف أكثر المهاجرين التجارة. وتجارة (الكشة) بخاصة، لأنها لا تحتاج إلى رأس مال كبير، يحملها الرجل على ظهره حانيا، ويثبتها بسيور من الجلد، وكان يقطع بها المسافات الطويلة، سائراً على قدميه وسط الأرياف، وبين الفلاحين.. ليبيعهم مما تحوى (كشته). وكشيرا ما كان يضطر إلى الإدانية الطويلية المدى... وقد يأبي المدنيون إيفاء ما عليهم، فيسكت لحاجته إليهم في

الكسب والارتزاق، وتأمين شيء من الحريات، غير أن وضعهم تغير فيما بعد عندما نالت دولهم في الشرق استقلالها وأصبح لها في كل مقاطعــة ممــثل يُعنى بشؤونهم، ويسعى لرفع كلمستهم أمسام أهل البلاد وأمام الدولة، كقول أنيس شيبوب بعد الاستقلال:

١- كان المهاجرون يطلقون كلمة السوريين على جميع الجاليات المهاجرة دون النظر إلى القطر أو البلد الذي نزحت

الحماية والمأوى.. يبيت عندهم أو في جوارهم على الأقل، متوسداً بضاعته التي يحمل.

وفي البراري، حيثما الطبيعة الضاحكة، وتحت شجرة منفردة كاد يظمئها الحرر.. كان هذا الغريب يتفيأ قليلاً، ويسترسل في أحلامه.. تطير به إلى الشرق، إلى لبنان وسورية، ليعيش مع حبيبته التي تركها نهب الوساوس تجتاحها، والقلق يقض مضجعها.. ليس ثمة ما يذكره بها مثل هذه الخصلة من الشعر قطعتها من جدائلها ليلة التمت القرية لتوديعه ولسان حالها يقول:

"النازل في البحر مفقود والطالع منه مولود" هذه الخصلة توازي عنده ثروة أيما ثروة. هي أثمن من (كشته) بكثير..! أفليس من أجل من دستها في صدره سافر وذاق الأهوال..؟ يقول الياس فرحات:

خصلة الشعر التي أعطيتنيها عصندما البين دعاني بالنفير ليم أزل أتلو سطور الحب فيها وسأتلوها إلى اليوم الأخير خنت عهد الحب لا بأس فاني مكتف بالاثير الحلو الثمين فأنيا ما عدت أحيا بالتمني عشير سنين

كل تلك الخواطر كانت تهجم عليه دفعة واحدة فتنطقه بالشعر، شعر الحنين والشكوى والألم، وتعلمه كيف ينظم مشاعره، ويفرغ أحاسيسه مع أنه لم يك من قبل شاعراً. إنها التجربة، تجربة الالم، تجربة الضرب في سبيل الحياة، على مرارتها وعنفها، تخلق منه شاعراً تجري قلمه، وتفتق سرائره، وتوقظه، وهو لا يصدق أنه يقول

الشعر .. إذ كيف يؤتى الشعر من لم يدخل المدارس ولا تعلم فن القريض، ولا تلقى أصول البيان على يد أستاذ يذكر كما قال الياس فرحات:

يقولون عمن أخذت القريض وممان تعلمات نظمم الدرر وممان درست العروض وكيف تقلام الأغر وأيان درست العروض وكيف تقلام الأغر وما كنت يوما بطالب علم فإنا عرفانك ماذ الصغر فقلات أخذت القريض صبيا فقلا الطير وهي تغني السحر وعن خطرات عليل النسيم يمر فيشفي عليل البشر وعن ضحكات مياه الجداول فصوق الجلامد بيان الشجر

ما مس الحنيس قلباً إلا زرع فيه العبقرية، وما مس الألم نفساً إلا طهرها من أدرانها، ونقاها مما يعلق بها من أوضار... الألم كالنار تصهر الإنسان في معمل الوجود، أما حقيقته فتبقى وأما الزبد فيذهب جفاء... لا شيء يعلما قال الفريد دي موسيه، وأزيد لا شيء يصنعنا كالألم.. فكما لا تخرج الخمرة من العنقود ما لم تضغطها الآلة العاصرة، كذلك لا يخرج النبوغ من القلب البشري ما لم يضغطه الألم ويعصره الشقاء.

من منا ينكر على شعراء المهجر هذا العنت الكبير الذي لا قوه فتحملوه صابرين، عندما كانت حمائل الكشة الجلدية ترسم على أبدانهم خطوطاً لا تحول ولا تزول..؟! من هنا

أصبحوا شعراء: من خبراتهم القاسية، وغربتهم المديدة، من قراءاتهم، من عكوفهم الدائب على هذا الادب في ساعات الفراغ، وما أقلها، يسنقلهم بالذكرى إلى أوطانهم، إلى شسرقهم العربي المتشح بخمار الصوفية، والأشباح والسرؤى والأحلم والخيالات والصور... إلى الارز وصنين يستلقي البحر عند قدميه، إلى شمس لبنان الصافية، إلى العرزال والناطور، إلى حلقات الدبكة في ليالي الأعراس المقمرة، إلى أكلة (الفتوش) وخبز التنور كما يقول أنيس شيبوب في أبيات له من (العتابا) الجميلة:

نسيتو نومسة العرزال بحقله

لا تحرمني يا بو عيسى بحق لي
لبن مقطوف فوق زيت بحق لي
بخبز تنور من بعده عنب
أنا أن رحت لبلادي بأنفه
وعزة نفس ما بحسد حدا

وهذا أمين مشرق نراه قد كره حياة (برودواي) الصاخبة ومل من رؤية القصور الفخمة والمباني الشاهقة وأشتاق إلى بيته الحقير، وإلى أمه وفستانها العتيق، فبعث إليها يقول: (ما أقسى الغربة، وما أمر الوحشة..!! قد كرهت البعاد يا أمي، واشتاقت نفسي إلى ما ضيها الأمين قد كرهت روائح العطور الفائحة من التماثيل المتخطرة في (برودواي) واشتاقت حواسي إلى روائح الأمومة المنتشرة من فستانك العتيق. قد كرهت نيويورك، وكرهت أميركا وكرهت العالم، ولم يبق لي في الحياة إلاك إلاك يا أمي)

وهذا الشساعر القروي يتضرع إلى ربسه، ويجأر بالدعاء من خلف البحار السبعة

ألا يحسرمه صيف لبنان عن قريب لينقر العود فيه نقرتين عند عين:

إن المدرسة لا تعلم الشعر، ولا تخلق الشعراء إلا نادراً. ولكنها تهذب المواهب، وتنقيها، تخطيط لها وتفتح أمامها الدرب، ولكنها لا توجدها... التجربة كل شيء في الشعر وأوشك أن أقول هي الشعر، فلو أحصينا ثقافية شيعراء المهجر في الوطن لرأيناها لا تبعدي المواظبة أشهرا قليلة على مدرسة المعدي المواظبة أشهرا قليلة على مدرسة كان يقتصر على تحفيظهم الصلوات، وتلقينهم شيئاً من العربية والسريانية وبعض مبادئ الحساب.. وكلها لا ترتفع إلى مستوى الثقافة التسي يجدر أن يمتلكها الشاعر الحق.. أفلا يجعلنا هذا الكلم نؤمن بأن قصة الشعر في المهجر تكاد تكون معجزة أو كالمعجزة..؟

لقد بلغ أدب المهجر ذروته، عصره الذهبي على يد جماعة (الرابطة القلمية) في الشيمال و (العصبة الاندلسية) في الجنوب، حتى صارت الرابطتان مدرستين أدبيتين تتلمذ عليهما أكثر من شاعر في قلب البلاد العربية

نفسها، تتلمذ الشابي في تونس، وأعضاء جمعية (أبو لو) للشعر كالدكتور إبراهيم ناجي والدكتور أحمد زكى أبو شادى، وعلى محمود طــه في مصر وغيرهم وغيرهم... ومن يقرأ (أغاني الحياة) ديوان الشابي الوحيد يقع على هـذه الظاهرة، ويسراها رأى العين: من رومانتيكية مغرقة تبلغ حد التشاؤم، وثورة على قواعد الشعر الكلاسيكية وميل إلى ركوب الخيال المجنح..

وفي سورية ولبنان نشأ جيل لا يتأدب بغير أدب المهجر، ولا يروقه شعر غير شعر المهجر، ولا تستهويه ثورة غير ثورة هؤلاء المهجرين أمثال جبران ونعيمة وغيرهما من أدياء الشمال بخاصة... ولا غرو فالشباب العربي كان آنذاك في أول تفتحه ويقظته، لم يمض على شعوره بالحرية، وخلاصه من عبء الأجنبي غير سنوات قليلة.. هذا إذا لم نذكر الثورة التي كانت تجتاح كيان الشعر في العالم وتسرى فيه سريان الحمي.

قد يتساعل بعضنا: ما سبب ركود حسركة الأدب المهجرى اليوم .. ؟ أين (الهدى) و (الدليل) و (مرآة الغرب) و (المهجر). و(السمير) و(السائح) من الجرائد وأين (الفنون) و (مينرفا) من المجلات الأدبية والنسائية..؟ أين الرابطة القلمية والعصبة الأندلسية وأعضاؤهما الكشر..؟ أين هذه الحركة المائجة الدائبة، يملأ ضجيجها الخافقين..؟ ولكنه إذا ما تبصر قليلاً في الأمر، استطاع أن يجيب على تساؤلاته بنفسه، ما دام يعسرف أن أدباء الرعيل الأول - وهم العمود الفقرى لأدب المهجر - تفرقوا أيدى سبا، بينهم من طواه الردى كجبران وأبى ماضى، وندره حداد وأمين مشرق ونسيب عريضة، ووليم كاتسفليس، ورشيد أيوب وأمين

الريحاني، وفوزى المعلوف، وسعيد اليازجي، ومنهم من عاد نهائيا إلى الوطن كمخائيل نعيمة، واسكندر اليازجي، ونظير زيتون والشاعر القروي(١).. أما القسم الثالث ممن بقى فقد فترت همته، وخف نشاطه، وقلت عزيمته على الانتاج، باستثناء شفيق المعلوف الندى صدر له ديوانان هما (عيناك مهرجان) و (سنابل راعوث).

ثمـة عـاملان مهمـان نسـتطيع أن نضيفهما إلى العوامل السابقة التي سببت ركود أدب المهجر أولهما انقطاع سيل الهجرة من البلاد العربية، وثانيهما نشوء جيل من أبناء المهاجرين يعجز عن التكلم بالعربية بله الكتابة والقراءة بها، هذا الجيل تروج بفتيات أجنبيات، حستى ذابت شخصيته، وكاد ينسى أصله العربي. هذا إذا لم نذكر الكثيرين ممن اكتسبوا الجنسيات الأميركية واستحال الوطن في نظرهم حلماً ضبابياً لا واقعاً يسعون لإدراكه.. ويذكر الدكتور عيسى الناعوري في كتابه عن إيليا أبى ماضى أن أو لاد هذا الشاعر يجهلون العربية جهلاً تاماً، بالإضافة إلى أنهم تخصصوا بالعلوم الذرية.

شاعران فقط هاجرا حديثاً لى الولايات المتحدة الأميركية هما يوسف الخال وسعيد جبرين، فعمل الأول محرراً في جريدة (الهدى) النيويوركية وأصدر - وهو هناك - مسرحيته السرائعة (هيروديا) ثم عاد إلى لبنان بعد تسع سينوات لينشيئ داراً للنشير، ومجلة خاصة بالشعر، وعمل الثاني في القسم العربي لإذاعة صوت أميركا(٢)، وهكذا خلت الساحة من فرسانها الأوئل، فخفتت تلك الأصوات

١- لقد اكتفى الياس قنصل وعبد المسيح حداد والياس فرحات بزيارة الوطن دون الاقامة.

٢- راجع حديثنا عنه في مجلة (الثقافة) الدمشقية (نيسان

الهامسة، وجفت تلك الحناجر الذهبية إلا من غناء لا يطرب النفس إلا قليلا.

قلت إن أدب المهجر يعانى اليوم أزمة صمت عنيفة، فالمطابع العربية هناك صدئت، وتاقت عجلاتها إلى روائح الحبر... غير أنها في عام ١٩٥٧ تمخضت - بعد طول انتظار -عن كتاب اسمه (مهد الحياة وطريق الحق) ألف النسيب أنيس شيبوب، وأخرجته مطابع جميل صفدى في سان باولو بالبرازيل، ثم رأى هـ ذا النسيب أن يخصني بنسخة منه سأجعلها نموذجاً للحديث عن أفول نجم أدب المهجر.. إنا نظلم الكاتب لو قلنا عن كتابه إنه كتاب أدبى بكل ما في هذه الكلمة من معنى، ذلك أنه لم يؤلف إلا لميعرض علينا رأيه في الحياة والموت، في العلم والأخلاق، في الوعد والوفاء، في الصديق الصادق، في التواضع وحسن السلوك، في الخير والشر، في كتم السر واحترام الرأى، في نكران الجميل والكذب والاغتسباب والسرياء، وفسى الصراحة والحق والاعتدال والدين الخ... فهو بحق (يبحث بكل شؤون الحياة، ويظهر حسنات المرء وسيئاته) كما يقول المؤلف في ظاهر الغلاف.. ويكفى أن تقرأ الفهرس لتعرف الغرض الأول والأخير من وضع الكتاب.

لقد استهل المؤلف كتابه بإهدائه إلى (أبسناء مواطنيسنا وذراريهم في المهجر، مع العلم أن كشرتهم لا يقرؤون اللغة العربية وبعضهم لا يتكلمونها ويا للأسف) ولما كان الأمر كذلك فهو يطلب ممن يعرفونها أن يترجموا بعض ما فيه لتعم الفائدة، وتحصل المنفعة المرغوبة على حد تعبيره. ويقول: "فهنيئاً لمن طالع فاستفاد وترجم فأفاد".

واستنفد في مقدماته جميع ما يحتاجه القارئ من نصائح وإرشادات في فن المطالعة، ومطالعة كتابه بخاصة كأن يطالعه - إذا كان

ممن يميلون إلى المطالعة - (بكل إمعان وروية كمن يريد أن يسبر غور الفكرة ويصل إلى أعماقها.. مغتنماً فترة انفراد، أو ساعة راحمة مسائية، أو عندما تكون في نزهة بعيداً عن ضوضاء المدينة، لأنك في هذه الظروف تكون هددئ الأعصاب مرتاح الفكر، مرهف الشعور).

شم يعود في الصفحة الرابعة ليوضح أكثر صورة كتابه فيقول: (ليس في هذا الكتاب الصفير الحجم الكبير الفائدة شيء من الخيال أو الوهم بل هو كتاب علمي عملي، يبحث مطولاً في تطورات هذا العالم وتقلباته، لا بل في كل أموره وحوادثه، وما من كبيرة أو صغيرة إلا وقد وفيتها حقها من الوصف وخصصت البعض منها بالانتقاد الصريح، وكلها مما نراه ونسمعه ونلمسه في كل يوم لا بل في كل ساعة).

ويقول: (لا تكن عجولا إذا طالعت كتابي، اقرأ الخاطرة أو الفكرة وقف بعدها ولو لحظة، وجه فكرك نحوها ولو قليلاً علك تهتدي إلى المقصود بها وينجلى لك الغامض منها، وبنوع خاص أشعارى الصادرة عن شعور خفى). ويطلب من قارئ كتابه أيضاً (أن يسمع صوته وهو يطالع لكى لا تشترك حاسة السمع مع الشعور الفكري، ولكى لا يقل الاستنتاج وتضعف الفكرة وتتبعثر المواد...).

ولا ينسى أن يستعير طريقة الوعاظ فيقول: (لكن الحق أقول لكم إذا أعطيت الحكمة المدونة في هذا الكتاب كلها كاملة لأي إنسان وعمل بها، فقد يصبح الرجل الكامل بل الرجل الذي لم يوجد بعد).

لقد صدق المؤلف إذ قال إن كتابه علمي عملي: علمي لأنه مفعم بالحكمة المصفاة، وطافح بالوصايا والتنبيهات .. وهو صورة صادقة لنفسه التي غمرتها المادة حينا

من الزمن ثم طمحت إلى الانعتاق منها، والإفلات من إسارها، فراحت تعظ وتعلم وترشد، وحصل عندها شيء من رد الفعل شأنها شأن نفوس المهجريين قاطبة.

ولقد طغى عقله على حسه، وإدراكه على مسه، العاطفي على شعوره، فلم يعد هذا الإنسان العاطفي القلق المترجرج، بل الإنسان الناضج المفكر الواعبي الذي يجعل الحكمة رائده في الحياة، فذكرني بابن المقفع في كتابيه (الأدب الكبير) و (الأدب الصغير).

غير أن علة أنيس شيبوب الرئيسية في هذا الكتاب أنه يفتقر إلى الصياغة الصحيحة، فعبارته دوماً ملتوية، وأخطاؤه اللغويــة لا تحصى.. يكتب كما يتحدث ببساطة متناهبية. ورغبم شعوره بالحرج في إعطاء العبارة الجيدة وتعتره الكثير، فإنه لم يتردد في بسط آرائه، لاعتقاده أن قصور اللغة يجب ألا يحول دون عرض الأفكار لئلا تموت في نفس صاحبها، ولا ينتفع بها الآخرون، ولذلك يقول: (في السبعض من الناس مفكرون موهوبون، ولكنهم يخشون الجهر بأفكارهم وإظهار مواهبهم حذراً من الأغلاط اللغوية، وشدة قواعدها الصارمة... على أن من هذا البعض مَن يستسلمون بل يسعون دائماً لإظهار مواهبهم وأفكارهم بأسهل الطرق وآمن العواقب... إن قوة اللغة لا تظهر المعنى العقيم وضعفها لا يستر المعنى الوجيه، فالفضل كله بانسجام معانيها وحسن سبكها، وجمال تركيبها، وهذا التحديد ينطبق على لغة هذا الكتاب).

صحيح أن اللغة مهما سمت وارتقت لا تستطيع أن تخلق الأفكار العميقة والمعاني الجديدة.. ولا جدال في أننا نظل نؤثر الأفكار الجيدة التي تعرض بلغة سقيمة لكنها واضحة،

على الألفاظ الطنانة التي تدور حول المعنى ولا تلجه، وإن كان البعض - للأسف - مازال يؤخذ بالديباجة وتزيين الألفاظ وينصرف عن كل ما عداهما.

ليست غايتي أن أخوض في قضية اللفظ والمعنى وأيهما أجدر بعنايتنا، لأنها قصة تطول وهي ذات جذور تاريخية معروفة... غير أنني أشير إلى أن الآداب الحديثة أعطت الأهمية كلها للمعنى، وجعلت كفته هي الراجحة.

لا أريد أن أدافع عن لغة المهجريين وركاكتها هنا، ولا أريد أن أثير حرباً شعواء عليهم كما فعل بعض عبيد اللفظ من السلفيين والتقليديين لاعتقادي بأن اللفظ والمعنى أشبه بشقي مقراض لا يُدري أيهما اقطع.. وإذا شئنا أن نكون منصفين، كان علينا أن نلتمس لهم العنر، وعذرهم في الأمر واضح.. هو البعد عن منابع اللغة العربية والمتحدثين بها، وقلة الاطلاع على الأدب العربي القديم، ودراسة القسم الكبير منهم في مدارس أجنبية، أو في مدارس عادية بسيطة، اقتصرت على تلقينهم مبداري العلويق الطريق مبدادئ العلوم، ثم غادروها ليشقوا الطريق بأنفسهم.

وكاتبنا هنا أحد هؤلاء، لا يخجل أن يعلن الحقيقة إذ يقول: (أنا لا أدعي أنني من الكتاب المالكين ناصية اللغة، المسيطرين على قواعدها كافة، على أنني أجرؤ وأقول إنني أحد المفكرين الموهوبين، وها بعض أفكاري الصائبة في متناولكم وبين أيديكم لا تطمسها قواعد اللغة، ولا تلقي وشاحاً اسود على عينيها، لأنها تخترق الحجب، وتمزق الوشاح، ويظهر نورها جلياً.) وهو – شأنه شأن أدباء المهجر كلهم – لم ينصرف للعمل الفكري، لكنه استطاع أن يفتح عينيه الواسعتين على الحياة،

وينظر إليها نظرة المدقق الحاذق فيخرج بألف عظة وألف درس، كما يقول الشاعر:

### عبر كلها الحياة ولكن أين من يفتح الكتاب يقرا

ويقول مرة أخرى عن نفسه: (أنا لست شاعراً بكل ما تحويه هذه الكلمة من معنى، لأنني لم انصرف إلى هذه المهنة الشريفة، ولكننس أستطيع أن أنظم شعورى واظهر أفكاري وما يجول بخاطري بأسلوب واضح شيق العبارة والمعنى، وحسن الوضع والتركيب، كما أن بين شعارى عدداً ليس بقليل مما يبتهج له فؤادى، ويفرح له قلبي، وبعضه من منتخباتي المحببة إلى).

والمؤلف إلى هذا حريص على أن يوصل أفكاره إلى الناس كلهم أجمعين، ولذلك يطلب ممن يقرأ كتابه ولا يعجب به أن يهديه إلى سواه بالثمن نفسه لعله يستفيد منه بذلك ويفيد، ولكسى تتسع حلقة النفع منه يرى من واجبه أن يرسله مجانا لمن يطلبه على عنوانه المذكور في الصفحة الأولى، لأنه ابعد ما يكون عن المال.. يقول: (وضعت كتابي هذا وأنا أبعد ما أكون عن الرغبة في مقايضته بمال، لأن النصيحة في اعتقادي تهدى ولا تباع. وعليه أقدمه لجميع أصحابي ومعارفي وأقربائي، لا بـل لكل من يتصل بي عنوانه أو يطلبه منى، وعنوانى فى صدر هذا الكتاب، وإنى أفعل ذلك لا منة ولا كبرياء).

والطريقة التي اتبعها في تأليف كتابه تكاد تكون غريبة من نوعها، فبعد أن يبحث الموضوع الذي هو بصدده بحثاً مركزا موجزا يعود فيختمه ببيت أو بيتين من شعره وبآية -كما يسميها - يضعها بين قوسين، ويلفت

الانتباه إلى دراستها لأن البعض منها يحتاج إلى درس عميق وعميق جدا على حد تعبيره. فتحت عنوان (التوفير) كتب: (إذا ابتعت في شبابك ما لا حاجة لك به اضطررت في شيبك أن تبيع ما لا غنى لك عنه)

وآياته بالإجمال تكثيف لفصوله، وخلاصة مركزة لدروسه الحكيمة التى نثرها في الكتاب دون نظام، ومن هذه الآيات قوله:

إذا ابتعت ما ليس به لك حاجة تبيع الذي ما لست عنه بمستغن

(مسرف اليوم فقير الغد)

وقوله في ذيل بحث (الخير والشر): (السايلة غالباً ما تتأثر بطبائع آبائها ولكن الشواذ موجود دائماً.. وقوله في نهاية بحث (الحسود) (كما أن الميت لا يعود هكذا الحسود لا يسود)... وقوله في آخر بحث (الباكون والمتباكون): "القليلون ببكون والأقل لا يبكون ولا ينوحون، والكثيرون يتباكون).. وقوله في بحث (طلبت التجنب):

إذا لهم تستطع طبا لداء فلل يجدي عقار أو دواء تجنب ما استطعت ولا تعاند

متى عم القضا نرل البلاء

ويسردف (الجهاد مع غير أهله كموقد الشمع في بيت عميان)... وعلى هذه الصورة يمضى الكتاب..

هذا هو أدب المهجر في صورته الحاضرة، يمتله كتاب (مهد الحياة وطريق الحق) فماذا عسانا نقول فيه بعد عدد من ! ... · ... !!



# تقاسيم على مقام البكاء..



## شعر: حسان الصاري

يت ثاءب الليل الطوي ل على وسادتي الوثيرة وي نام قد نديل المساء أمام نافذت الصغيرة وعلى تخوم الليل المح نجمة خجلى غريره عبرت إلى من البعيد، وحيدة مثلي اسيره تدنو وتبعد كارتعاش الضوء في عين حسيره لهفى تحوم في الفضاء الرحب تبحث عن جزيره

يا بنت أجرام السماء تنزلك وارو الحكاية فأنا وأنت نهاية ختمت وتبحث عن بدايه ضيعنا وضيعنا الرمان على تفاصيل السروايه وبقيت مسئلك مفرداً أمضي ولكن دون غايله









كالنهر تمسكة الضفاف وحين تُطلقه السنهاية عددي لأفقك فالصباح يهز فوق الشرق رايسه

يا خفقة في صدر هذا الليل لو تدرين صمتي لتركت أبراج السماء وعشت في أحناء بيتي أنا منذ سرباني الأسلى أشعات للسارين زيتي وندرت عمري للذين تشتوا في كل سمت فأنا سفير للألى عبروا من الزمن المشت للو تنزلين رأيتني أبكي ولكن دون صوت

يا نجمة الصبح القتيل أما هُنالك من صباح؟ وحدي أعيش مع الجراح وكيف أبرأ من جراحي؟! أدمنت أحزاني القديمة وامتزجت مع النواح وتركت روحي ريشة تلهو بها كف السرياح للو تعبرين إلى المنت ا









عتَقت مزني في القداح، ولم تعد تكفي قدادي

يا أخت ليلات العداب وهل عرفت سوى العذاب؟! أغف و وأصحو والدي أخشاه مسزروع ببابسي ودّعت أيام الشباب ولم أجد فيها شبابي لو تسألين عن المضى ما حررت في ردّ الجواب أنا منذ جئت إلى الدُنا أقتات من همي المُذاب وحدي ومن قال الهجير يعف عن زهر الروابي؟!

هل تعشقين الصمت أم يُغريكِ عند الفجر همس نامت قناديل المساء فما لها في الأفق عرس والليل يسبخ والمدى في مرفأ الأحزان يرسو وأنسا ونجمتي الصغيرة ضائعان ولا نُحِسسُ الحلم مات وضمة في غربة النسيان رمس الحلم مات وضمة في غربة النسيان رمس









وبقيت وحدي الاتبا من دامع العينين أحسو \* \*

نسولاك يساعيس السماع رميست للسنار الدفاتسر وكسرت أقلامسي البريسئة بعدد تحطيم المحابسر وقطعت أوتسار القصيدة وانتقمت مسن الخواطر وحزمست أحزانسي العستاق وقلت للإلهام سافر وتركت خلفسي الصمت مصلوباً على باب المقابس شاعر لكن مسن وهب الحياة أرادنسي للسناس شاعر المساعر المساعر

يا من تعلّكت السماء، أنا على أرضى عنيه أقوى من الشُم الجبال، وكيف ترهبني الرعود؟! أمشي ويمشي الدهر في ركبي وتختفق البنود أمشت الضعيف، وجاهلٌ من قال أحلامي تبيه أنا دوجة يختال في أفيائها العمر السعيد الأمس مر وفي غد يتبسّم الصبخ الوليد

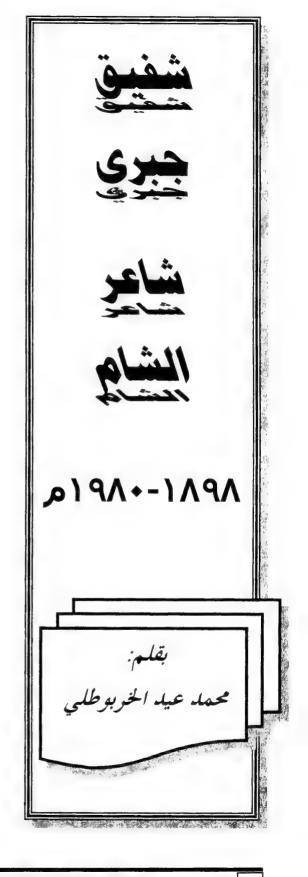




إنه الشاعر الذي صاحب شوقي وحافظ ابراهيم والزركلي، أحد رواد الحركة الثقافية والأدبية في مطلع القرن العشرين، إنه خير من تحدث في أدبه وشعره ونثره وفكره عن قضايا أميته، فقد شكل مع أقرائه خير الدين الزركلي وعمسر أبيو ريشة وخليل مردم وبدوى الجبل ومحمد البزم وغيرهم الرعيل الأول من النخبة الواعبية التبي تصدت للاحتلال الأجنبي في سورية، ويمو اقفهم أذكورا الحماس عند الشعب العريبي، فوقوفهم كان حازما وصلبا في وجه المستعمر، وأشاع شعرهم نور الأمل من قلب النكبات، وأشعار شفيق جبرى اذكت روح التثورة في إضراب الخمسين يوما عام -١٩٣٦ - والذي سيقطت على إثره الحكومة واضطر الفرنسيون يومها إلى أن يمدوا أيديهم للتفاوض مع الكتلة الوطنية.

#### نشأته

ولد الشاعر شفيق جبري يوم الأربعاء الشعبان عام ١٣١٤هجري، ما يوافق ١٨٩٨م، وكان أبوه تاجرا دمشقيا، وعلى عادة أهل زمانه أرسل إلى الكتاب فدرس القرآن وعرف الخط والحساب حتى بلغ السادسة من عمره، فأرسل إلى مدرسة اللعازاريين بدمشق، وبقي فيها تسع سنوات نال في أخرها الشهادة الثانوية ثم سافر إلى يافا والإسكندرية متنقلا مع أبيه من بلد لآخر، وفي الإسكندرية قرأ ديوان المتنبي وبعض المعلقات وشعر البحترى والشريف الرضى.



ثـم عـاد إلـى دمشـق - ١٩١٨ م-وتوظـف فـي الدولـة فأصبح رئيساً لديوان المعارف في أواخر الحرب العالمية الأولى سنة - ١٩١٨ - وكـان ينشر المقالات والقصائد في الصحف وتمرس في كتابة الشعر حتى ملكه.

وعند إنشاء كلية الآداب الأولى سنة - 197۸ - عين مدرسا فيها ووكيلاً لمديرها وألقي أروع المحاضرات عن الجاحظ والمتنبي، وانقطع عن الوظيفة خمس عشرة سنة تسم عاد عميدا لكلية الآداب ثم اختير عضوا في المجمع العلمي العربي بدمشق، وصار ينشر في مجلة المجمع أروع مقالاته ثم صار عضوا في اتحاد الكتاب العرب بدمشق، ومقرراً في اجنة النشر بالمجلس الأعلى المراب والفنون بالقاهرة، وبقي عميدا لكلية الآداب والفنون بالقاهرة، وبقي عميدا لكلية يظلل رهين منتزهه في بلودان يعابث الشعر والفكر إلى وفاته.

#### شخصيته وصفاته

وعن شخصيته هو بنفسه كتب ذلك في كتابه (أنا والشعر) و (أنا والنثر) فذكر أن من صفاته قلة الضحك، وقلة الكلام، وكان غالباً عليه طابع الخزن وكان كذلك طول حياته، أما حيزنه وكآبته فناشئة عن كآبة دخلت إلى قلبه صغيراً، وأما قلسة كلامه فناشئة عن كثرة تفكيره وتأملاته.

واشتهر بحبه للعزلة وابتعاده عن مخالطة الناس لشعوره الرقيق فالكلمة النابية

والنكتة الجارحة تؤذيه فهو كما قال في شعره يصف نفسه وعزلته عن العالم:

تجافت عن الدهماء لم تحتفل بهم تحرى عبسهم بشراً وبشرهم عبسا فما ألفت بالليل بارقة الدجسى

ولا هي ناغت في رفيف الضحى الشمسا ومالي وما للناس أبغي وصالهم فما وصلهم نعمي ولا هجرهم بؤسا

أحب الطبيعة وحدثها، وأخذ بمفاتنها وهو خبير من شعر بها وعبر عنها فوجد عندها كما قال راحة البال ومتعة القلب وهدوء الأعصاب.

وتأثر شاعرنا بالمتنبي والبحتري كثيراً فجاء شعره منمق بأسلوب متين جزل وكان نابعاً من عاطفة جياشة متقدة، وكذلك تأثر بابن المقفع فاقتبس عنه وضع اللفظ في موضعه، حتى صار له أسلوب خاص يعرف بها، ونلخص صفاته بأربع كلمات اتسمت بها شخصيته خلال مراحل حياته، الالتزام الأخلاقي، وصدق الحس الجمالي، والعلم الواسع، والأسلوب المنطقي العملي.

### قراءة في شاعريته

المصفول والأسلوب المشرق كما يقول بهاء

الديسن الزهدري في دراسته عن شفيق جبري وقال: وتبدو الذاتية قوية في كل سطر من سطور مقالاته وكتاباته وأشعاره، وطرق موضوعات مختلفة وحاكي المتنبى والبحترى والشريف الرضي في شعره، وتمثل شعرهم المتين، وأختزن منه صوراً رائعة كانت تنفعه وتعينه كلما نظم قصيدة.

وفي العشرين من عمره بدأ بنشر قصائده في الصحف والمجلات وأقتفي بشعره أثار القدامي في نظم تلك القصائد بما تضمه من أغراض ذلك الزمان من مديح ورثاء وغـزل، وكأنه كان موصولا بنشأته بمن قبله من الشعراء.

وقد عرف شفيق جبرى بشعره النضالي كما عرف بشاعر الطبيعة وشاعر الرثاء.

#### شعره النضالي

خاض الشاعر ميادين النضال كغيره من الشعراء فجسد بشعره أماني العرب جميعهم فكان لا يؤمن بالقطرية فمدح العرب وافتخر بهم وألمح للوحدة الشاملة فقال أبياتا يجمع فيها ثورة الشام مع ثورة مصر، ورأى أن العرب لا ينهضون إلا في ثورة عارمة فقال:

لله تـــورات تـــبارك أهلهــا اثسنى علسيها الواحسد القهسار

في النيل منها ضجة ميمونة حسنت بها من ربعه الآثار ومشسى الضجيج إلى الشام فرددت اصداءه الأنجاد والأغاوار وأشار للعراق في قصيدة أخرى:

أيتور أهل النسيل دون لهاذم وعليى الفسرات لهاذم وصفائح

وعندما دخيل الفرنسيون بلاد الشام وحطوا رحلهم فيها سنة -١٩٢٠ وضاع الحلم الذي حلم به أهل الشام انبرى الشعراء يبكون حال بلادهم وينددون ما حال إليه أمرهم من تفرقة ومذلة قال يومها شاعرنا يصف حال

أيها السائل عن أربعنا إنما الأربع صارت دمنا ليس في أفيائها غير فتي واجف الأضلع يشكو الزمنا يرسيل الأدميع مين أجفينه فيسلى بالدموع الأجفان فمسروج الشسام تشسكى ضسيمها أين من يكشف عنها المحنا؟ ولم تكن تمر حادثة في أي بلد عربي إلا وقال فيها شعرا.

وهكذا استمر شاعرنا بنظمه لأشعار النضال والشورة، وتحدث فيها عن بطولات العرب ففي مهرجان الشعر الأول بدمشق سنة - ٩ ٥ ٩ - قال قصيدة موجودة في ديوانه نوح العندليب:

يادامي الجرح لا جرح ولاألم الجرح بعد انتفاض العرب ملتئم المسح دموعك أم ماجت موائجها فكل ثغر على الأيام مبتسم تلك البطولات كالأهرام راسخة فأين ماطمسوا منها وماهدموا

وفي أخر ديوان نوح العندليب نراه يرسم صوراً بطولية للرجال العظام وفي آخرها يطلق صحية جديدة في فلسطين بعد صيحاته ضد الأتراك والفرنسيين فيقول:

فأين رسول الله يشهد أمة تئن أنين الطير من كل ذابح فهل صيحة في العرب تبعث ملكهم ألا ربمنا هبوا بصيحة صائح وبعد أن صارت فلسطين همه وشغله في شعره قال قصيدته – ثورة العرب –

أيعيث السيهود في حرم القد سنها س مشاداً والنوم يأخذ منها

لفظ تهم جوانب الأرض شدا

ذا فتاهوا القرون قرنا فقرنا
ضجرت منهم الشياطين والأنب
س فأنى نحنوا عيهم أنبى؟
احصدوهم حصد السنابل حتى
تتداعى صهيون ركنا فركنا

#### شعره في الطبيعة

عرف شاعرنا بإحساسه المرهف وقوي هذا الإحساس عنده بعزلته عن الناس وبخلوته مع الطبيعة فصارت تحدثه ويحدثها سمع مرة هديل الحمام فقال:

ناح الحمام على الغصو ن فهاج معتلج الشجون وصبا إلى مضض الهوى وأنا صبوت إلى العيون لكننه حسبس الدمصو

وقد أختار الشاعر بلدة بلودان مصيفاً له حيث الإطلالة الجميلة على الروابي وفضلها على الغوطة الجميلة ولكن الغوطة لم تلق منه إلا التحية وقال فيها وكأنه يعذر نفسه لهجرنها:

ع وماج دمعى بالجفون

قالت دمشق وقد ناجيت غوطتها و مسائج السروح فسي جنبسي مطرد أتسترك السروض والأنغام تملوه وتنتحي البيد لاروض ولا غرد

ما تسمع الأذن حساً في مسارحها كأنما الموت في أطرافها لبد

#### شعره الرثائس

بكسى الشاعر الزعماء وأعلام الفكر وقد وفق في ذلك أكثر مما وفق في عواطف الطبيعية والحب ويعود ذلك لتأثره بالرثاء في الأدب العربى القديم الذي أتقنه وفي ديوانه الكشير من القصائد التي رثرى بها كثيراً من الأعلام المؤثرين والزعماء المخلصين.

وفي قصيدته التي يرثي فيها الشريف الحسين بن على سنة - ١٩٣١ - يقول فيها:

يا ابن النبي وما الأذان سامعة فهل تلبى زحوفاً أنت داعيها لما رأيت قلوب العرب واجفة من الشدائد ما تسجو سواجيها وأهل جلق بالأعواد عالقة أعناقهم وسيوف القوم تفريها مبعشرون عن الأوطان تلحظهم

عين المنية ماتغفو غوافيها

وقد وصف فيها حال العرب ومما قاسوه من حميم الترك ووصف فيها حال العرب في الشام وقد علق السفاح مشانقهم وشرد أحرارهم.

#### شفيق جبري والنثر

كان شاعرنا موصول النسب بموهبة الشعر والنشر معاً كان نشره جميلاً ينزل من النفس منزلة سهلة ، لأنه لا يتقعر بألفاظه ولايتنافر بكلماته وكان نثره متماسكا قويا بين جملة من بداية بحثه حتى نهايته، وله الكثير من المؤلفات النثرية التي ضمت مقالاته التي نشرها في الصحف والمجلات والمحاضرات التى ألقاها وكلها قيمة تحمل جمال الأدب ونسراه فسى مقالته وطننا الروحاني قد سكب روحه بالوطن ومزج نفسه بالعروبة ومما جاء فيها:الم يعد الوطن على ماقرره أحد علماء الاجتماع، عبارة عن أرض الآباء والأجداد، الذين يتمم نسلهم حياتهم الأولى، ولكن الوطن إنما هو جملة تقاليد وأفكار وعواطف مشتركة تجعل أهل البلد الواحد يشعرون بأنهم إخوة .... الخ.

#### الخاتمة

هذه دراسة بسيطة نشاعر ملأ عصره شعراً ونثراً تمجيدا لوطنه الكبير وتعبيراً عن ذاته المتفردة، وإذا أطلق عليه مجازا شاعر الشام فإننا نطلق عليه شاعر الوطن وشاعر الأمة وشاعر الهم العربي.





# شعر: د. محمد الخوص

كتبت هذه الخواطر السريعة بمناسبة يوم ميلاد الأستاذ شفيق جبري شاعر الشام الكبير حيث ولد في دمشق ليلة الأربناء ١٤ شعبان عام ١٣١٤ هجرية الموافق ١٩ كانون الثاني عام ١٨٩٧ ميلادية

وتوفى فيها في شهر كانون الثاني أيضاً عام ١٩٨٠ ميلادية

اقحنى وأطف









بط ک يِمُ دُوم ـن روض القواف ـن يواقيـ در الخذ ہے ص دی ف ويذروها الص ان عسندي لَ فخـــر كــــ ـعر يقطـــنُ فــ ے قبرن کے تسک عي الش ى التصد لعراءش عُ كالمح ــرّة فـ ياة ب نيّ ج \_\_\_ أن كـــانوا نـــــ لى قطلك الفص











تاع وظاه لا أيّ ا**ن**ـ ذي شـــــ









سرح وج ئا بعستَ ت العظ \_\_\_ الصحافة باقصتدار ـــى ک ونَ الكـــتابةَ باض لة الإلقاء ــلّ حـــرف باغتــ وتسنطق فسسى نق ـــان كالــــبارود بأسه بـــل الـــبارودُ أخفــتُ فــ ـزل الأجــواءَ أجــ لإشبنعال الملاييسين الطوام لة الآداب تحسبو وتـــرجوك العمـــ يدها وعللا سناها لإحددي عشر عام ا بسدم طهسور وأحبيت ألم ــوات مـــن الحط رَ يومَهـا طوفيانَ نسوح فكنت الفُلْكُ فَيِّي الم ن هنا وهناك جهل ـــناك تـــردنا وهــ ن السنفوس السيأس حستى تقــــ ومَ بفعلهــــا دون انه ارف كالم أحسبوا بــــِـــناءَ مُدَرّجــــــ فيقُ أول آخذيه .... السيت الصحو في زم ا كنت أُؤمن في حياتي \_\_\_يء غـــير ديـــن الإختــ











وقى فـــــ بك يد أوان اخسترت ص شانويةً لــــو تــــر تُســِــمّى الآن باســ أن ذاك الكه امِخِ دون انھ أراكَ العـ ن فيك أرن ساك شسفيق بخط فيق حُــ بــــــاعلاء الســــ ى حمانسسا كسسم روانـ







التقافة

قواعد اللغة العربية، وعكف على مطالعة كتب

الأدب والشعر.

\* فسى السرابعة والعشرين من عمره أجبرته ظروف الحياة القاسية على الهجرة إلى الأرجنتين حيث التقي بعمه الأستاذ يوسف الصارمي (رحمه الله) صاحب مجلة المواهب التى كان يصدرها في العاصمة بونيس ايرس.

\* عمل في المجلة آنفة الذكر، كما مارس بعض الأعمال التجارية.

\* فسى عسام ١٩٥٩م عاد إلى أرض الوطن، حيث عكف على ممارسة مهنة التجارة في مدينة صافيتا - حتى الآن - أمد الله بعمرد.

\* ألهب البعد عن الوطن في حنايا الشاعر حب الوطن والقومية العربية وهذا ما تستعرضه في بعض قصائده.

مسن أوائل قصائد الديوان: دروب الحلم، تحية للشاعر القروى، حيث أهدى الأخير ديوانه في عام ١٩٥٤م، فقال منوها بالشاعر القروى وعروبته؛ ومكانته في دنيا الأمة العربية:

أنست كالسنجم فسي السسمو وكالبدر إذا افت تريمح ق الظلماء أنست كالعطس فسى ثفسود الأزاهير إذا مـــا عَوَجَـتُ أنــداء أنت كالروض كالجداول سحرأ أنست كالسبحر غضسبة هوجساء

ثم يفتخر الشاعر الصارمي بشاعريته شخصيا ويشيد بأجداده العرب الذين كانوا رواد للمجد العربي والسؤدد فقال:

أنا من ينشد الزمان أغانيه لهيب با وثرة ودماء قومي الأولسون في كيل صيقيع مالأوا الكون عزة وإباء

قطعسوا الدهسر للمعالسي صسعودا وامستطوا المجسد ذروة شسماء لذا فشاعرنا يدع الشاعر القروي للعمل يداً واحدة ليُعيد المجد العربي الغابر:

ليس إلا هُنيْهةً نرجع الدهر فتياً والحالك ات سياء ونعيد الأرض الجديبة خصبا والصحارى خمانلا فيحاء

وفسى زمسن النكسسات والنكسبات والستراجع، نسستنجد بأبطال الأمسة العربي الميامين القدامي، ومن أجدر بالبطل صلاح الدين الأيوبى قاهر الصليبيين وفاتح القدس الشريف.. ؟؟ الذي رد الصلبيين على أعقابهم وهم يجرون أذيال الهزيمة والخزى:

راع السبطولة أن تكسون ذلسيلة بسيد العدى فتشبثت (بصلاح) جردت سيفك صارماً لا ينحنى ووثبت وثبة فاتك مجتاح ما كنت حين قهرتهم إلا فتي صحب المكارم من ندى وسماح إنه يعيد سيرة أجداده أبطال الأمة العربية العظام:

خلــق الفــتى العربـــى إرث خــالدّ طلعت شمائله بألف صباح

وفى التالث والعشرون من تموز لعام ١٩٥٢م اندلعت ثورة قومية وطنية بالقطر المصري الشقيق، نهضت بأكبر دولة عربية (مصر) من ثباتها، وبعدها عن الهم القومي وجعلستها دولة رائدة في الواجهة العربية فقال مخاطباً مصر ورجال هذه الثورة المجيدة:

يا مصر: يا أم العروبة مذ طغت لُحَيِّ المحسوادث ريعيت الأولاد فابقي رعيك الله يا ابنة يعرب فخيراً تطيب لينا بيه الأماد

وقد خص الشاعر قسماً من ديوانه لسرثاء الأحبة والأصدقاء ورجال الفكر، والشخصيات الوطنية، فها هو يرثي شقيقه المرحوم خضر عمران صارمي فقال واصفا ما يتمتع شخص شقيقه من خلق رفيع كريم:

سما بك العلى خُلَقَ كريمٌ فما أبهاك أبيض سمهريًا حُبيْت المجد أصيد يعربيا كمثل البدرُ يحتضن الثريا فكم لك من يد فاضت عطاءً بلا مُن فكنت الأريديا

وفي عام ١٩٩٩م فقدت الساحة الأدبية شاعرا كبيراً ملأ الساحة تغريداً وحكمة ووطنية ألا وهو الشاعر الألمعي حامد حسن رحمه الله، فقال الشاعر الصارمي راثياً الشاعر الحسن:

أيا شاعر الدنيا رودك ساعة في أنت الألمعي المفضل سيماؤك إشراق وصبحك أبلج وشيعرك إبدداع وآي تسرتل

ومسن أجدر بالرثاء من الشاعر الكبير صاحب المواهب المرحوم يوسف الصارمي عم الشساعر ورفيق دربه، فقال راثياً العم الحبيب السذي شساركه في السراء والضراء في دنيا المهجر (الأرجنتين) وقامت على أكتافهما مجلة المواهب الغراء:

آه يا عملي وكم من منهَ أدبي أدبي أدبي

كنت نعم العم لي في غربتي تلتقيني حدب الهدب قد عشقت العرز إذ علمتني أن أسنى العرز عرز العصرب

ولمجاهدي فلسطين الذين قادوا المقاتلين على بطاح فلسطين مدافعين عنها ضدد العدو الصهيوني المغتصب نصيب، هاهو شاعرنا يرثي الشهيد عبد القادر الحسيني فقال مخاطباً فلسطين، وشهيدها الحسيني:

يا فلسطين والدماء سالت تمشّت على السثرى اقحوانا والجسراح التسي سكبت شداها خضبت جدنا فأذكت إبانا يشهد الله يا فلسطين أنا ما فقدنا بعزمانا الإيمانا موكب للشهيد عبر السموات يناجسي يدربه السرحمانا

ويبقى الوطن الأم الهاجس الذي يكون حاضرا في ضمير المغترب ومهما طال غيابه. لا بد من عودة للوطن الأم الذي درج طفلا على ترابه وتظلل تحبت شجرات غاباته، وشرب من صافي مائه، فقال مبررا عودته لوطنه عام ١٩٥٩م:

ساعود يا أمي إلى روض الصبا
فتعيش أحلامي ويها بالي ساعود للعيش أحلامي ويها بالي في أرضعتني فيه الحال في أرضعتني فيه الحال وخمرة الآمال ساعود والشهب الفتية تزدهي وقرابعي سحرية الآصال ساعود يا أمي إليك فتنطفي غصص ويخصب في يديك خيالي هنيا ألشاعرنا محمود الصارمي بسلمة العودة، وإتحافنا بأغاريده للوطن الأم والأمة العربية التي ترد كيد الاعداء، بمساعدة

البررة من الأبناء.

كان سايمان الحلبي يمشي بخطى متئدة مبتهجاً بالهواء الذي يهب فيما حوله مسقطاً الأوراق الصفراء من الأشجار المنتصفة على جانبي الشارع، وكانت يداه قابعتين في جيبي بنطاله كطفلين نائمين. وحين توقف لحظة عن السير ريثما يشعل سيجارة، دنا منه رجلان، وجهاهما متجهمان. وطلبا من سليمان الحلبي هويته بلهجة صارمة. وارتبك إذ عرف مهنتهما، وقد كانا طويلي القامة، قسمات وجهيهما متشابهة إلى حد عجيب، وأعاد الرجلان إلى سليمان أوراق هويته ثم طلبا منه مرافقتهما، فأطاعهما دون تفكير، وسار وهو يقول لنفسه:

"لا بد أن ثمة سوء تفاهم"

واقتاده الرجلان إلى مخفر غير بعيد، والخالاه إلى غرفة لها ثلاثة نوافذ مفتوحة للشامس والهواء والسماء، وكان يجلس في صدر الغرفة، رجل دو ثياب سوداء، أمامه مكتب حديدي، تكومت على سطحه أكداس من الورق الأبيض. وقال سليمان لنفسه:

"هذا رجل أسود"

وقال الرجل الأسود متسائلاً:

- هل أنت سليمان الحلبي..؟

فأحنى سليمان رأسه بالإيجاب دون أن يستفوه بكلمة، وتناول الرجل الأسود ورقة بيضاء موضوعة على المكتب، وطفق يقرأ برتابة وكسل:

"في ليلة السادس من حزيران شاهد سليمان الحلبي، حلماً قتل فيه الجنرال كليبر.."

وتوقف السرجل عن القراءة، وتطلع السي مسليمان الحلبي بعينين صارمتين، بينما تحول السرجلان إلى تمثالين مسن حجر،



متسمرين قرب إحدى النوافذ. وكانت المدينة خلف النافذة.

وتساعل السرجل الأسود مخاطباً سليمان:

- هل هذا صحيح..؟

غمغم سليمان مستنكراً:

- لا لا. أنا لا أعرف الجنرال كليبر.

فالتفت الرجل الأسود نحو الرجلين، وقال لهما:

- أحضرا الشهود.

ولم يتحركا غير أن باب الغرفة فتح بعد لحظات، ودلف إلى الداخل ثلاثة أشخاص، شيابهم معفرة بالتراب ووجوههم صفراء كأن أصحابها عاشوا مئات السنين في قبو يمقت الشمس. وعرفهم سليمان على الفور، وكانوا رجلاً هرماً وامرأة كهلة في مقتبل العمر.

وقال الرجل الأسود:

- ليتقدم الشاهد الأول.

وابستعد الهرم منفصلاً عن المرأة الكهلة والفتاة، واقترب من مكتب الرجل الأسود، ووقف أمامه محني الظهر، وقال بصوت كأنه منبعث من اسطوانة عتيقة تدور بتثاقل تحت ذراع الحاكى:

- في الله السادس من حزيران شاهدت الحلبي يقتل الجنرال كليبر.

فقاطعه سليمان هاتفاً:

- أبى...!!

فلم يأبه الهرم له، وتابع كلامه قائلاً:

- أبصرته يطلق من مسدس ضخم سبع رصاصات اخترقت جسد الجنرال وانبثق الدم من سبعة ثقوب.

وكان الحزن في تلك اللحظة فارساً يمتطي صهوة جواد غير مروض، وقد وطأت سناكبه لحم سليمان بينما غرس الفارس سيفه في القلب تماماً، ولكن سليمان لم يمت إنما سمع الرجل الأسود يقول:

- الشاهد الثاني.

وتقدمت المرأة الكهلة، ووقفت بجانب الرجل الهرم، وقالت:

- رأيته يقتل الجنرال، كان يحمل فأسا، وقد رفعها إلى الأعلى، وأهوى بها بكل قوته فشطر الرأس إلى قطعتين، وسقطت الجئة قربسي، واستطعت رؤية النخاع ممزقاً خارج الجمجمة المهشمة.

وأشارت نحو سليمان الحلبي بإصبع لا ترتجف، وقالت:

- هذا هو القاتل.

فتمتم سليمان الحلبي بحسرة:

- أمى... أمى.!!

فرمقته الكهلة بقسوة، وقالت له:

- أمك امرأة واحدة فقط.

وتذكر سليمان يوم كان صغير السن يلعب في الزقاق، ملطخاً ثيابه بالطين، فوقفت أمه على عتبة باب البيت، وكشفت عن صدرها الشديد البياض، وقالت له منادية بحنو: "تعال.. تعال"

وقال الرجل الأسود:

- الشاهد الثالث.

وتطلع سليمان الحابي إلى الفتاة بلغظرات اسيانة، ولم تتحرك الفتاة، فدمدم الرجل الأسود بغضب:

- الشاهد الثالث .... ليتقدم.

وظلت الفتاة متجمدة في مكانها غير أنها بدأت بالكلام قائلة:

- رأيته راكباً سيارة، دهست الجنرال، ومرت فوقه عدة مرات حتى تحول إلى لحم لا

وصاح سليمان الحلبي:

- ماذا حدث يا أختى .. ؟! ألم أتركك في البيت، وقد طلبت منى أن أشترى لك مشطأ..؟! وأخرج يده من جيبه حاملة مشطأ أسود اللون، وقال الرجل الأسود:

- لينصرف الشهود.

ووضع الرجل الأسود سيجارة بين شفتيه، وحين رفع بده نحق السبحارة حاملة عبود التقاب المشتعل، لاحظ سليمان أن بد السرجل الأسهود غريبة فجلدها كثبر التجاعبد فكأنه جلد سرطان مبت ظل زمناً مديداً تحت شمس قاسية.

ونفت الرجل الأسود دخان سيجارته، وتابعه بنظراته بينما كان يتلوى صاعداً في جو الغرفة ثم يتلاشي بتكاسل، وقال لسليمان:

- هل سمعت ما قيل..؟ إن الأدلة على جريمتك ثابتة.
  - لم أعترف بشيء.
- اعترافك ليس مهماً. لقد اعترف غبرك بذنبك.
  - أنا برىء...

فيتجهم وجبه السرجل الأسود، وقال بصوت بارد وقاس:

- لماذا ولدت ما دمت بريئاً..؟ جئت إلى هذا العالم كي تهلك وستهلك دون احتجاج، أنت مجرم، وكنا نراقبك منذ أمد طويل فالناس

المشبوهون نعرفهم بسرعة ولا يستطيعون خداعنا

وتناول الرجل الأسود أوراقا ببضاء من علي سطح المكتب، وأخذ يقرأ ما كتب

- في الثالث من نيسان في الساعة الحادية عشرة وشلاث دقائق تطلع سليمان الحلبي إلى القمر، وقال لنفسه: "القمر سعيد لأنه لا يعبش في مدينة حاكمها الجنرال كليبراً.

وتالق القمر في مخيلة سليمان الحليه، وكان قمر أ أبيض تهرول نحوه سحب

- في يوم الحادي عشر من مارس في الساعة الثامنة صباحاً فتح سليمان الحلبي أبواب أقفاصه وأطلق سراح عصافيره.

وتذكر سليمان رغبة في البكاء اجتاحته بينما كانت العصافير في بدء انطلاقها عبر الفضاء الأزرق ترفرف بأجنحتها بارتباك واضطراب.

وفي الساعة الثانية بعد ظهر يوم الثانسي مسن حزيسران خطر في ذهن سليمان الحلبى أن العالم سيكون سعيداً لو هلك بعض الأشخاص. ورمى الرجل الأسود الأوراق على المكتب يحركة ساخطة، وقال:

- ألم أقل لك أن أمثالك لا يستطيعون خداعنا..؟

وظل سليمان صامتاً وقد استغرب أن ينمو في أعماقه شعور حقيقي بالذنب ولكنه كان في الوقت نفسه شديد الاقتناع ببراءته.

وابتسم الرجل الأسود، ولعق بلسانه شفته السفلي، وقال:

- ستعدم في الساعة السادسة.

فألقى سايمان نظرة سريعة على ساعته فألفاها توشك أن تصبح السادسة، فانستابه الهلع. ورفض تصديق ما حدث حوله، واعتبره مجرد حلم سيصحو منه بعد لحظات على هزة من يد أمه وسيسمع صوتها.

قال الرجل الأسود بتشف:

- ستعدم.
- ألن أحاكم..?!

فضحك الرجل الأسود، وقال:

انتهت المحاكمة، أنا القاضى.

وتناهى إلى مسامع سليمان صفير قطار، لا بد أن القطار يهدر الآن ماراً تحت الجسس قاذفاً دخانه في سحابة صغيرة لن تعيش طويلا وستضمحل أثر ابتعاد القطار.

- هل سأموت شنقاً..؟؟
- هل سيطلق النار على .. ؟؟

  - هل سأحرق..؟
- هل سأدفن حياً في التراب..؟
  - · Y -
  - وأشار إلى الرجلين قائلاً:
  - هيا نفذا الحكم بالإعدام.

الساعة الآن هي السادسة تماماً. والمدينة مستسلمة يفتور لضياء الشمس الآفلة، وكانت كامرأة ترغب في النوم قليلاً بعد أن أنهكها العمل لأجل أولادها.

وعرى سليمان الحلبي من ملابسه كلها، ولم يخجل من وقوفه عارباً عرباً كاملاً أمام أعين الرجال الثلاثة. وكانت السيارات تعبر الشوارع وهي ترعق بأبواقها عند

المنعطفات. وأخرج الرجلان من خزانة خشبية مدية كبيرة، ثم ألقيا سليمان على الأرض، ولم يحاول المقاومة.

وكان بجانب الرجل الأسود، منضدة قصيرة القوائم، ملصقة بالحائط، يقبع فوقها مذياع صغير، مد إليه الرجل السود يده. وبعد قليل انسابت منه أغنية لامرأة، صوتها مفعم بالعذوبة والشجن، ويتلاقى فيه الربيع والمطر والحنان العارم.

أنصت الرجلان قليلاً للأغنية ثم تحولا إلى جلادين، وبترا أصابع اليد اليمني بالمدية، فصرخ سليمان متألماً، وتدفق الدم. خمس أصابع كانت ملكاً لسليمان الحلبي، وقد صافحت الأصدقاء ولمست باشتهاء لحم النساء، وكان باستطاعتها في لحظة غضب خنق مخلوق ما.

قال الرجل الجلاد لزميله:

- يالها من أغنية..!! ماذا تغذيت..؟؟

فأجاب الرجل الآخر:

- حساء وقليلاً من الخبز، أسناني

تؤلمني.

وأشعل الرجل الأسود سيجارة ثانية، وتركها معلقة بين شفتيه لتحترق على مهل.

قطع ساعد سليمان، فتأوه وأطلق صرخة حيوان، صرخة طويلة مبحوحة. ولقد كان سايمان يحلم بأن تنام الفتاة التي يحبها على ساعده لا على وسادة محشوة بالصوف أو القطن.

قال أحد الرجلين بينما كانت أصابعه تلتف حول مقبض المدية وكأنها تتوق لأن التصير قطعة منها:

- لسيلة الأمسس شساهدت فيلماً وكان سخيفاً.

كل الأفلام سخيفة في هذا الأسبوع.
 وكانست أغنسية المذياع تصعد وتبوح بالعذاب المر الذي يبقى إثر اندثار الحب.

واضمحل مرفق سليمان. وكان مرفقاً يتكئ على حواجز الأنهر ومناضد المقاهي ويلكز الأصدقاء.

وجاتًا أحد الرجلين على ركبتيه، وبتر السنراع اليمنى كلها بحركة سريعة بينما كان السرجل الثانسي يمسك بسليمان لمنعه من الحسركة، ولم يحاول سليمان الحلبي المقاومة إنما كان يستقض كلما مست المدية لحمه، ويستلوى على الأرض الناعمة الملساء بينما الدم يتابع تساقطه ذا الإيقاع المكتئب.

وفتحت دور السينما أبوابها، وغادرها روادها بخطى متثاقلة. وبترت ذراع سليمان اليسرى. ولو كان سليمان الآن متسولاً يمشي في الشوارع لاستدر الشفقة ولانهمرت النقود عليه فهو بلا ذراعين ولن يستطيع معانقة امرأة، وإذا جاع فمن سيضع اللقمة في فمه..؟ وكان الرجل الأسود يبتسم منتشياً بالأغنية المنبعثة من المذياع.

تابع السرجلان عملهما، وابتدأ جسد سليمان الحلبي ينقرض متضائلاً رويداً رويداً، وكانست الأعضاء المقطوعة تلقى جانباً. وكان السناس في الشوارع يسيرون على الأرصفة، وبعضهم يقف قليلاً أمام واجهات المكتبات متطلعاً إلى عناوين الكتب والجرائد.

كأنت أصوات بائعي أوراق اليانصيب تتصاعد مطاردة المارة بإلحاح: (ستربح مئة ألف ليرة).

وكانت الباصات تواظب على المسير متوقفة بين الحين والحين في أمكنة معينة.

قاتل الرجل الأسود مخاطباً الرجلين:

- لننته بسرعة لدي موعد.

وتخيل الرجل الأسود بيته. لا بد أن ضيوفه ينتظرون مقدمه ولا بد أن زوجته ترحب بهم، وتقدم إليهم فناجين القهوة.

كان الرجلان في تلك اللحظة متغضني الجبين، يداهما مملوعتان بالدم.

وقال الأول الممسك بالمدية:

- إلى أين تنوي الذهاب بعد العمل..؟؟
  - إلى المقهى.
- أنا سأذهب إلى البيت. سأقرأ قليلاً من الشعر ثم أنام.

ووضع حد المدية على عنق سليمان الحلبي، وأغمض سليمان عينيه بينما كان يحسس بنصل المدية يلامس حنجرته ويوشك على ذبحها، وشاهد نجوما تبزغ وكأنها عصافير ميتة.

جمع الرجل الجلاد قوته، وضغط على المدية، فاخترقت اللحم والعظم اللدن، وفصلت السرأس السذي تدحرج مبتعداً عن قطعة اللحم الباقية، وكانت قلباً وكتفين. ظلت عينا سليمان الحلبي مفتوحتين، تطل منهما نظرة بلهاء.

نهض الرجل الأسود، ووضع في جيبه علبة السجائر ثم سار متجهاً نحو باب الغرفة، وعندما أمسك بمقبض الباب التفت نحو الرجلين وقال لهما:

- نظفا الغرفة قبل ذهابكما.

وعندئذ تذمر الرجلان بأصوات مرتفعة.





# .. किन्द्रे किन्द्र

# شعر : جورج يوسف شدياق – فنسزويلا

فحرراً أرى خلف المدى أمْ غُنها أمضى وعُمرى لهم يُلهجُ لهي كوكسبا بشُّ شــعري والجـراحُ عصــيّةً وأقول أهلا بالعذاب ومرحس منزق الحنايا مُذ نأيت عن الحمسى صـــدري علـــيها مـــن أســـاهُ تحدّبــ وطنيى أتنكر لوعتي يومسا وهل تنسي غداً من في هواك تعنب من أيِّ عهد كان حبك مذهبي أو مـا تخـيّرتُ العـروبةُ مذهـ قد زادنسى هجسر السربوع تماسكا هذى التلاثون العجاف مضت سيدى خلصف السبحار، وإثسرها سست هـ هــذا أنـــا.. وســنينُ عمــري أدبــرت له يسبق منسي غسير أطلل الص مازلت أرقب من بلادى نفحة عربية تحيي الفيؤاذ المُتعَبّ









حظيى مسن الدنيا خريفٌ قساحلٌ فمستی اری عمسری ربسیعاً مُخص ا قيمة الستغريد والسدم مسن حشسا وطنسى السذى أهسوى تسراه تص كم شماعر والمروخ غمرقى بالأسمى قد أرقص الكون الحزيدن وأطربا ذوب من الشعر المضيء أحيله شــــعراً شــــجياً مـــــا أرقُّ وأعذب و إذا أبساح البغسئ حسرمة موطنسي أرسيلت حرفيي داميياً مُتلهّ صليتهم من غربتي بلظي يسراع بين الجسراح وبين أشواك السنوى أسلمتُ ذياك السنديُّ ليُصلبا أهواك يسا وطن الجراح ومسع دمسي أحرب تُ حبيَّك سلسلاً فيتذوّيا أرنسو السيك وفسي المآقسي دمعسةً تجسرى علسي خسد الحسروف لستعر أو ما احتضنتك رغم أعباء النوى أو لهم تسزل رغهم التنائسي لسي أبس محَــنُ العــروية قــد أذابــتُ مُهجتــي وأناخ صدري همُّها فاحدودب









فع لا أطوي الهموم مُغررداً لحناً كأنات الغروب مُش

الغيدُ تسالني علم هجرتا فأجبت قلبي من أساه ترهبا خلوا الملامة فالعتاب أمضني

شالاً حبى في الحشاك ينضبا للذي ينضبا للدية والأحسباب أفستخ أضلعي

رُحماك لا تنشيب بصدري مخليا قلمي يُسائلُ أدمعي مُستفسراً

ويطل مسن خلَل الأسلى مستغربا دهب الشباب ولم ترل لي صبوتي

حُـبَان فـي جنـبات قلبـي أخصَـبا بيـن الجوانـج بعـد ينـبض خـافق الجوانـج

صب ب جات المواعب ملعبا من قال لا يهوى الغوانب شاعر

وهـو الـذي بجمراتهان تلهـبا فاقد «هويت الغيد غضًا يافعاً

ولسوف أهواهن كهلا أشيبا الحب بن سر في فوادي كامن الحب بن سر في فوادي كامن المدر أخاف عليه أن يتسربا







أنزلته مسدرى وقلت أقدم بسه أهروى كطفيل. ما مررت بغادة إلا وضاق بصدره قلب ح أرنو إلى الوجه الجميل فأنثني وأغيض طرفي خيوف أن يتعتب كأسي تصفق بالشجون فلا تقل أولي يكأسك أن تُراق لتشر يتُ نفسي مُـذُ تبنيَـتُ الأسي مـــنُ ذا بحــق الحـــب مثلـــي أذنــ ا شئت خط قصيدة غزاية قلمــــى المُدمّـــى مـــن مأســينا أبـ بالعطر يندى ما كتبت قصيدة أولــــى بهــا بدمائـــنا أنْ تكت اذا غداً شفّت أضاميم الدبي ه تسلالات شمس الضحى فوق السربي ــدتُ ســيفي بعــد طــول جهـاده ورجعت أنشد من حساني مأرب ا ليبت أفرغ والسزمان ينوشيني ما في الكؤوس من الشجون ترسبا لا تغتربْ.. أسدي إليك نصيحتي قد مات من هجر الحمسي وتغربا



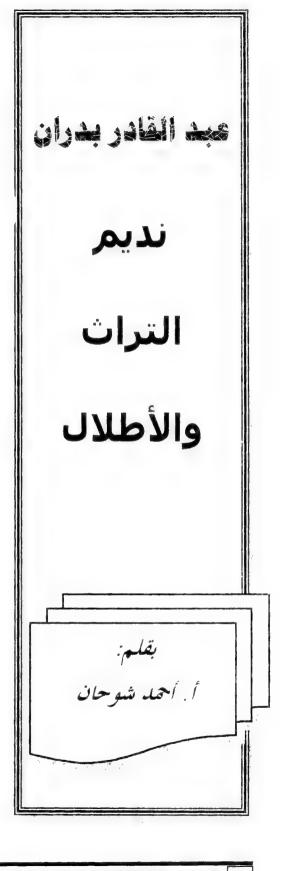


عالم كبير، وعلم من أفذاذ علماء دمشيق، أقبل على العلم إقبالا منقطع النظير. وترك سفاسف الحياة الدنيا فعاش في عزلة عن طلابها، وانهمك في البحث والتنقيب والآثار فعاش حياته وحيدا، ولكن بيته كان كعية يحج إليها طلاب العلم والمعرفة، وإذا كان المقياس لدى العلماء في معرفة بعضهم في الكيف والكم، فإنه كان الأول بين أقرانه فيهما. وقد حاز قصب السبق في نهل العلم ونشرد، وقراءة الكتب وتأليفها، والبحث عن الأثار ومنادمة الأطلال.

#### مولاد نشأته

ولد عبد القادر بن أحمد البدران في بلدة دوما القريبة من دمشق في سنة (١٢٨٠) هـــ - ١٨٦١م) مـن أسرة حجازية هاجرت إلى بلاد الشام وسكنت بلدة دوما. ويرجع بنسبه إلى قبيلة بنى سعد التى تقيم قرب مكة. والتسى رضع فيها رسول الله من حليمة السعدية وترجع هذه القبيلة إلى جدهم سعد بن بكر بن هوازن من جدم عدنان.

وفي مسقط رأسه دوما أخذ مبادئ القراءة والكتابة عن الشيخ بن محمد عدس في جامع المسليد، وأخذ عن جدد الأمه الشبيخ أحمد بين مصطفى الشهير بابن نعسان. كما أخذ عن الشيخ محمد بن عثمان الحنبلي المشهور بخطيب دوما، وكان عالما عاملا جامعا، ثم هاجر إلى دمشق فأخذ عن الشيخ سليم العطار الشافعي ومحمد الطنطاوي الأرهري، وعلاء الدين (ابن عابدين) الحنفي، والشبيخ أحمد حسن الشطى الحنبلي، والشيخ بدر الدين الحسنى المحدث، وعن شيخ الأزهر محمد الأنبائي وغيرهم، وقد رافق الامير عبد القادر الجزائسري فسى رحسته إلى أوروبا والمغرب، حيث دامت هذه الرحلة ستة أشهر زار خلالها إيطاليا وفرنسا والمغرب وتونس والجزائسر، واستفاد من هذه الرحلة برفقة الجزائسرى أن يستلقى كبار انمفكرين والعلماء والسياسيين، وكتب قصيدة همزية إثرها يقول



من قال إن الغرب أحسن منظراً فلقد رآه بمقلعة عمدياء

وكان في بداية طلبه للعلم مترددا على كتب الفلاسفة كابن سينا والفارابي وابن رشد، ويبدو أنه لاقسى مالا تشتهيه نفسه التواقة لمعرفة الحقيقة، فانحرف عنها إلى الكتاب والسنة، وانهمك في دراسة علومهما تاركا ما كان عليه الفلاسفة قاللا:

تُـم جعلت شغلي كتاب الله وتفسيراً، وسنة نبيه المختار قراءة وشرحاً وتحريراً"

#### منهجه الفكري

قرأ العلامة عبد القادر ما وقعت عليه يداه من كتب في الفقه والتفسير والحديث، وقد سلمع من كبار العلماء في عصره ممن كانوا بدمشتق أو التقاهم في رحلته إلى أوروبا والمغسرب ومصسر، فأصبح موسوعة متعددة الجوانب، وكان في بداية نشأته العلمية يقلد الامسام الشافعي في فقهه، ولكنه بعد أن تبحر في العلوم وقرأ الأصول والصحاح والمسانيد والسنن أصبح حنبليا، لأنسه رأى أن هذا المذهب أقرب إلى السنة وأشد تمسكا بها، وعمسل بعقيدة السلف الصالح في نصر السنة وقمع البدعة، وتسفيه آراء الدجاجلة المبطلين الذين ألفوا الجمود، وركنوا إلى الكسل، فأحبه علماء السنة ودعاة التجديد، وخاصة علماء نجد الذين قاوموا المتصوفة ونشروا السلفية في الجزيرة العربية، وصدروها إلى الكثير من دول العالم الإسلامي، فأصبح الشيخ عبد القادر مسن خسلال مؤلفاتسه وشروحه على المتون وتعليقاته على الكتب من كبار علماء المسلمين في العالم الإسلامي، فراسله العلماء وطلبة العلم من كل مكان، واعتبروه إمام الحنابلة ومفتيهم في بلاد الشام، حتى قال عنه تلميذه الزركلي

فقيه أصولي حنبلي، عارف بالأدب والسناريخ ... كسان سلفي العقيدة، فيه نزعة فلسفية، حسن المحاضرة، كارها للمظاهر، قانعا بالكفاف

ابستلى العلماء الكبار بكثرة خصومهم، وتهاف تهم القاسي في النقد والتجريح، وحيث أن العلامة بدران لم يكن يتهاون مع خصومه، فهم يكيلون لمه الصاع صاعين وزيادة فوق ذلك، عسى أن يتراجع أو يتهاون في تعريتهم أو الكف عن الأمر بالمعروف والنهبي عسن المسنكر، لكن شينا من ذلك لم يحدث فقد استمر على نهجه فكانت الغلبة لهم، لأن طغمام العامة معهم، ولأن السلطان يريدهم دائماً لإسمات كلمة الحق، وقد اشتدت هذه الخصومة أكثر مما كانت عليه حين عاد من الخطا وهم يستمرون في كسب ود على السلطان.

من تلك الخصومات التي حدثت له أنه رحمه الله كان جارحا في نقده، قاسيا في لهجته مع خصومه، مما جعلهم يتألبون عليه ويتوسلون بسلطة الحاكم لإخراجه من بلدته دوما، فقد وصفه فخري البارودي في مذكراته بأنه (أحد علماء قصبة دوما... وهو من العلماء المجددين، وكان لسانه سليطا جرينا لا يهاب أحدا...) ويسلب ذلك أخرجوه. ثم اطمأنوا بعد ذلك.

ويعلق بسدران على عملية انتخاب المفتى الذي يرضى السلطان فيقول:

"ومما ابتدع في زماننا أنهم يجمعون أهل العمائم، فينتخبون مفتيا ويسمونه رئيس العلماء، ثم تقرره الحكومة مفتيا، ويحصرون الفتوى فيه"

ثم يصف أولئك بقوله:

"عمائم كالأبراج وأكمام كالأخراج"

لقد كان أولنك يشعرون أن بدران يشكل عبئاً عليهم، ويضعهم في مكانهم المناسب ويقطع أرزاقهم التي ينالونها باطلة، ودروس خاوية، وهرطقة جاء الإسلام ليحاربها ويرزع بدل منها الفكر السئيم المستنير، لكنهم أبوا إلا مصلحتهم الخاصة، فشمروا عن سواعدهم لمنازلتهم وتألبوا عليه،

وحاصروه فضاقت عليه أنفاسه، ونفروا الناس من مجالسته، حتى عاش حياته بعيدا عن مجالسهم وموائدهم، وأسباب موارد رزقهم غير المشروعة.

#### مؤ لفاته

كتسب العلامة عبد القادر بدران كثيرا من المؤلفات النافعة بعضها في كتيب صغير، وبعضها في مجلد، وبعضها في عدة مجلدات كبيرة، تبحث في النحو والفقه والفرانض والستاريخ والآثار والعقيدة والتفسير والفتاوى والأدب والخطب المنبرية والتراجم والحديث وشروحه والتهكم على خصومه الخاملين.

وفى الحقيقة أنه كان موسوعة علمية نادرة، ولذلك توجهت إلىه سهام النقد والستجريح، وسسعى المغرضون إلى نفيه من بلدته، وتسليط الألسنة عليه، وقذفه بالتهم، لإبعساد طلاب العلم عن حلقاته وعدم الاستفادة من معارفه وعلومه.

وقد قام الباحث الكويتي محمد بن ناصسر العجمي بالبحث عن مؤلفاته المطبوعة والمخطوطة والمذكورة في بطون كتبه أو كتب الذين كتبوا سيرة حياته ومؤلفاته فبلغت قرابة خمسين كتابا. وقد بوبها تبويبا معجميا فجاءت في غاية الكمال:

- ١ أداب المطالعة
- ٢- إيضاح المعالم في شروح العلامة ابن الناظم. (مخطوط).
- ٣- الأجوبة عن الأسئلة البيروتية. (مخطوط)
- البدرانسية شسرح المسنظومة الفارضية (مطبوع)
- تاريخ دوما منذ فجر الدولة العباسية حتى القرن الرابع عشر الهجري.
- تشنيف الأسماع في بيان تحرير المد والصاع. (مخطوط)
  - تعليق على مختصر الإفادات للبلباني.
- تعليق علسى لمعة الاعتقاد الهادي إلى سبيل الرشاد لابن قدامة (مطبوع)

- ٩- تهذيب تاريخ الأمير عبد القادر الجزائري.
- ١٠- تهذيب تاريخ دمشق لابن عساكر (طبع مسنه سبعة أجزاء ويقية خمسة اجزاء مخطوطة)
- ١١- جواهر الأفكار ومعادن الأسرار في تفسير كلام العزيز الجبار (لم يكمله)
- ١٢ حاشية على أخصر المختصرات للبلباني (مطبوع) بتحقيق العجمى الكويتي.
- ١٣- حاشية على رسالة ذم الموسوسين لابن قدامة.
  - ١٤ حاشية على شرح منتهى الإرادات.
- ١٥- حاشية الروض المربع شرح زاد المستقنع. (مخطوط).
- ١٦- درة الغواص في حكم الذكاة بالرصاص. (مطبوع).
- ١٧ ديـوان تسملية اللبيب عن ذكرى حبيب. (مخطوط).
  - 1 ١ ديوان الخطب المنبرية.
- ١٩ ذيل على طبقات الحنابلة لابن رجب الحنيلي.
  - ٢٠ الرحلة المغربية.
- ٢١ رسالة تهكمية على الصوفية. (مخطوط).
  - ٢٢ رسالة في الربع المُجيب.
  - ٢٣ رسالة في الربع المقنطر.
  - ٢٢ رسالة في علم البديع. (مخطوط).
    - ٥٧ روضة الأرواح. (مخطوط).
- ٢٦ الروض البسام في تراجم المفتين بدمشق الشام.
- ٢٧ سبيل الرشاد السي حقيقة الوعظ والارشياد.
  - ٢٨ شرح الأربعين حديثًا المنذرية.
- ٢٩ شسرح ثلاثسيات مسند الإمسام أحمد. (مخطوط)
- ٣٠ شمرح حديث أم هانئ في صلاة الضحي. (مخطوط)
  - ٣١ شرح سنن النسائي.
- ٣٢ شرح شهاب الأخبار للقضاعي. (مخطوط)
  - ٣٣- شرح نونية ابن القيم.

٣٤- الصحيح في حديث المعراج. (مخطوط).

٣٥ العقسود الياقوتسية فسي جسيد الأسسئلة الكويتية. (مطبوع)

٣٦- العقسود العقسود الدريسة فسي الأجوية القازانية (مخطوط)

٣٧- الفريدة اللؤلؤيسة في العقود الياقوتية (مطبوع)

٣٨ - كفايــة المرتقــي إلــي معـرفة فرائض الخرقي (مطبوع)

٣٩ - الكشف عن حال قصة هاروت وماروت (مخطوط).

• ٤ - الكواكسب الدرية في تاريخ عبد الرحمان اليوسف صدر سورية. (مطبوع)

١٤ - المدخل إلى مذهب الإمام أحمد بن حنبل. (مطبوع)

\* ٤ - منادمة الأطلال ومسامرة الخيال . (مطبوع)

٣ ٤ - منتخب النفائس في تهذيب المدارس.

٤٤ - المنهل الصافي في شرح الكافي في العروض والقوافي.

 ٥٤ - موارد الأفهام في سلسبيل عمدة الأحكام (مخطوط).

 ٢٤ - نزهة الخاطر العاطر شرح روضة الناظر وجنة المناظر لابن قدامة. (مطبوع).

إن هذا الكم من المؤلفات يعطينا صورة واضحة المعالم الذي ملأ الأرض علما، وبلغت مولفاته الآفاق مطبوعة ومخطوطة، واشتهر بمواعظه وخطبه وشعره وتلاميذه، واستطاع أن يخلف لنا مدرسة فقهية وفكرية في آن واحد، كان يريدها أن تنتشر في سائر المدن السورية، وإلى العالم الإسلامي بأسره، لكن القدر عاجله فلم يجعله يحقق أمنيته.

#### تواضعه

كان رحمه الله متواضعاً في مأكله، وملبسه، ومجلسه، ومشيته، يكره التنطع بالكلام، والتشدق فيه كما كان يكره التعالي على الأخرين، وينزل الناس منازلهم، حتى إن الزركلي قيال عنه: (كان لا يعني بملبس أو

بماكل...) بل نراد يحدثنا عن طريقته الخاصة في البحث عنها والوسيلة المتبعة لقراءنها ومعرفة غامضها فيقول:

"وانصرف مدة إلى البحث عما بقى مدن الأثار في مباني دمشق القديمة، فكان أحيانا يستعير سلماً خشبياً، وينقله بيديه ليقرأ كتابة على جدار أو اسما فوق باب.

وهدد ما جعله يترك لن كتابا يعدد أحد المراجع المهمة في المدارس العلمية التي كانت تزخسر بها دمشق وهو تلخيصه لكتاب (الدارس في المدارس) للنعيمي، وكتابه الآخسر (منادمة الأطلل) الذي يعتبر من المراجع الآثارية الهامة.

#### ثناء العلماء عليه

العلماء هم الذين يعرفون مكانة العلماء وأهل الفضل، وينزلونهم مكانتهم اللائقة بهم، ولذلك نجد أفذاذ رجال الأدب وسائر الفنون يتنون على العلامة عبد القادر بدران، ويطرونه أفضل إطراء وقد كان رحمه الله محترما بين أقرانه، مرموقا في كتابته، سديدا في آرائه.

قال عنه العلامة عبد الرزاق البيطار: (الأديب الكامل، والأريب العالم العامل) وقال العلامة خير الدين الزركلي:

(فقسيه أصولي حنبلي، عارف بالأدب والتاريخ، كان حسن المحاضرة كارها للمظاهر قائعا بالكفاف. ضعف بصره قبل الكهولة، وفلج في أعوامه الأخيرة)

وقال أدهم الجندى:

(برع في سائر العلوم العقلية والادبية والرياضية، وتسبحر في الفقه والنحو، فكان رحمه الله علماً من الأعلام).

وقال العلامة محمد بهجة البيطار في مقدمته لكتاب منادمة الأطلال:

(كان له ولشيخنا - جمال الدين - القاسمي أما كبير، وسعي عظيم في تجديد النهضة الدينية العلمية في هذه الديار، فقد أشبها رحمهما الله تعالى أنمة السلف تعليما

للخواص، وارشاداً للعلوم، وتأليفاً للكتب النافعة، وزهدا في حطام الدنيا الزائلة).

وقال محب الدين الخطيب حين ذكر وفاته في مجلة الفتح:

(من أفاضل العلماء.... تلقى العلم عن المشايخ مدة خمس سنوات، ثم انصرف إلى تعلسيم نفسه بنفسه، فكان من أهل الصبر على التوسع في اكتسباب المعارف من العلوم الشرعية والأدبية والعقلية والرياضية).

#### تلاميذه

كان رحمه الله يلفى دروسه على تلامسيذد تحست قبة النسر في الجامع الأموى، كما كانت له دروس أخرى كثيرة في المدرسة السميساطية، ومدرسة عبد الله باشا العظم، عدا ما كان يقوم به من تدريس في مسقط رأسسه دوما قبل أن يغضب عليه المسؤولون فيصادرون رايه وينفونه من بلدته إلى دمشق، حيث الفضاء العلمي فيها أرحب، ومجال الاحتكار بالعلماء أوسع، ونستطيع الوصول السي مكانسة العلامسة بدران من خلال معرفة مؤلفاته وتلاميذه الذين أخذوا عنه العلوم الكشيرة، والمعارف الواسعة، فهم أعلام في فنون الأدب والعلم والمعرفة، وأفذاذ في المؤلفات والتحقيقات، وعباقرة في السياسة والحكم وإدارة البلاد:

١ - محمد سليم الجندى: كان عالما بالعربية، وعصوا في مجمع اللغة العربية بدمشق.

٢-محمد البزم: كان شاعرا وأديبا أصله من العراق لكنه ولد بدمشق ومات فيها.

٣-خسير الديسن الزركلي: الشاعر والسياسي وصاحب كتاب الأعلام.

وهسناك آخرون أخذوا عنه، وسمعوا دروسه، وحضروا مجالسه وأكثروا من التردد على غرفته المتواضعة منهم:

الأديب منيف بن راشد اليوسف أبن أخسى عبد الرحمان باشا اليوسف، وكان محبا للعربية وعلومها، والشيخ محمد صالح العقاد

السذى كان يسمى بدمشق (الشافعي الصغير)، والشيخ عبد الحكيم بن دامنلا القازاني الذي كان يسأل العلامة عبد القادر فيجببه فجمعن أسئلته والأجوبة في كتاب سماه (الأجوبة القازانية) وغير هؤلاء كثير ممن انتفعوا بعلمه ونقلوا أماليه ودروسه.

#### ه فاته

عاش حياته أعزبا فلا زوجة ولا ولد لــه، ولذلك كان متفرغا للعلم، وقراءة الكتب والتدريس في بيته والمساجد، وتأسيف المؤلفات، لكنه في آخر حياته كان يعاني من وحشية الوحدة والعزلة، وخاصة بعدما أصيب بداء الفالج (الشلل) ورغم ذلك كان لا يتواني عن المطالعة وقراءة الكتب، ثم أخذ يكتب بيده اليسرى، ويجيب على أسئلة الآخرين دون كسل أو ملل. ولما أقعدد الشلل في نصفه الأيمسن نقل إلى المشفى الوطنى في البرامكة فعالجه الدكتور حسني سبح الذي كان رئيسا للجامعة السورية، ورئيسا للمجمع العلمي العربيى، وكان من أكبر وأوثق أطباء دمشق، لكن المرض الذي استحكم منه جعل الشفاء مستحيلا، فمكت في المشفى ستة أشهر ثم خرج منها، وهو لا يزال يشكو تلك العلة التي آسته، إلى جانب ضعف بصره، وهزال صحته، حيث لفظ أنفاسه في غرفة متواضعة في إحدى مدارس الأوقاف، دون أن يكون بجانبه أحد من تلامسيذه أو اقاربه أو ذويه، وذلك في ٥٢/٩/ ١٩٢٧م (٢٤٣١هـ).

دفن في مقبرة الباب الصغير، دون أن يشبيع أو يسير خلف جنازته واحد من العلماء والأدباء الذين أخذوا عنه، ولم يكترث له مشايخ (عمائم الأبراج وأكمام الأخراج) كما وصفهم في حياته، بل عاش وحيدا ومات وحسيدا، وهده هي صفة العلماء العاملين في زمن الغربة.

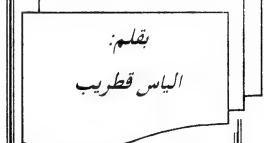
رحمه الله رحمة واسعة وجعله في الفردوس الأعلى.

النقه التطبيقا

فلقته القتعورة

في المنظر الم

للكاتب الدكتور عادل الفريجات



للسنقد التطبيقسي فسي الأدب جاذبيته ومتعسته، ذلك أنه يسعى إلى فك مغاليق النص الأدبسي، واستبطان ما ينطوي عليه من أفكار ورؤى ودلالات، إلسي جانب الكشف عن فيمته الفنسية وأسسراره الجمالية. وهذا الأمر يتطلب نساقداً حصيفاً ذا عين بصيرة وخبيرة تستطيع السنفاذ إلسي عملق الأشياء، واكتناد الدلالات والمعاني المستترة، وسبر مواطن الإبداع وفق رؤية منهجية واضحة.

وفي زعمي، فإن الدكتور عادل الفريجات في كتابه (النقد التطبيقي للقصة الناقد القصيرة في سورية) حقق لنفسه صفة الناقد التطبيقي عن جدارة، وبرهن عن كفاءة وبسراعة في مقاربة النصوص الأدبية نقدا وتحليلاً.

وهذا الكتاب مجموعة من الدراسات التطبيقية في نقد القصة القصيرة تحديدا، وكان الكاتب قد نشر معظمها، إن لم يكن جميعها، في مجلة الموقف الأدبي، ثم أعاد جمعها في هذا الكتاب الصادر عن اتحاد الكتاب العرب عام ٢٠٠٢.

بليغ عدد المجموعات القصصية التى درسيها الكاتب ثلاث عشرة قصة، إضافة الى دراسية جاءت في نهاية الكتاب تناول فيها سمات الإبداع القصصي عند القاص والروائي أديب نحوى.

وبالنظر إلى أصحاب هذه المجموعات نجد أنهم كتاب سوريون ينتمون إلى أجيال مختلفة، فمنهم كتاب معرفون، ولهم تجربة طويلة في كتابة القصة، أمثال:

التقافة

زكريا تامر، ورياض نصور، ووليد إخلاصي وغيرهم...

ومنهم كنتاب مازالت تجربستهم القصصية في طورها الأول أمثال:

ابتسسام شاكوش، ووفاء خرما، وأسامة حويج العمر وأخرين.

وهده الإشدارة إلى هؤلاء الكتاب لا تعنى التقليل من شأن كتاباتهم، أو الحطّ من قيمة ما يبدعون.

وحسب ما أشار إليه الناقد فإن أقدم مجموعة قصصية تناولها بالدراسة يعود تاريخ صدورها إلى عام ١٩٨٩، وهي مجموعة (اللصوص وعروس البحر) للقاص رياض نصور، أما أحدثها فقد صدرت عام ٢٠٠٢، وهي مجموعة (العودة إلى البحر) للدكتور أحمد زياد محبك، ومجموعة (براق) التي شارك فيها عشرون قاصاً.

وكان السناقد قد مهد لكتابه بدراسة نظرية تحت عنوان (القصة القصيرة: مفاهيم وعناصر) تحددت فيها عن مفهوم القصة القصيرة، وميز بينها وبين أشكال أخرى من السرد النثري كالخرافة، والأسطورة والطرفة، معتمدا في ذلك على كتاب (القصة القصيرة: السنظرية والتقنية) لإمسبرت، ثم تحدث عن عناصر القصة القصيرة مثل الزمان، والمكان، والشخصية القصصية، والبداية والنهاية، وختم دراسته بذكر شروط القصة الناجحة، والتي تتلخص في (حسن العرض إلى نمو الحدث إلى المشهدية المسرحية، كما يتوخى من كاتبها أن يحكم بناءها. ويحذق حبكته، ويختار مفرداته

دونما ترخص في الفصحى، ودونما إغراق في الستعقر... ولابد أخيراً من انتكثيف والتركيز اللذين يجعلان القصة القصيرة لقطة سينمائية. أو قطعة من نسيج، أو ومضة من ضوء تكتنز المعنى والمتعة معاً) ص ١٤.

ولا شك أن هذه الشروط استخلصها الناقد من قراءته الواسعة والمتعمقة لما يصدر مسن مجموعات قصصية، ومن تسلّحه بوعي نقدي ومعرفي لفن القصة، ولهذا نراه يختار مسن المجموعات التي درسها قصصا استوقفت – في رأيه – شروط القصة الناجحة، ويقوم بتحليلها ودراستها بشكل موسع مثل قصة بلعرفي) لوليد إخلاصي، وقصة بائع التوابيت) لحنان درويش.

ولنا أن نتساءل هنا عن المنهج الذي السبعه الناقد في دراسته. والحق أنه لم يلتزم بمنهج محدد، وقد علل ذلك بقوله:

"ولما كانت القصة القصيرة ذات طبيعة مسرنة مطواعة تستخذ أكثر من شكل للبناء والصسياغة، فقد نوعت في طرقي للتأتي إليها وتحلسيلها، ورسسم اتجاه البوصلة التي تخطه للإشارة إلى شمالها" ص ٣.

ومع ذلك يمكننا بشكل عام، أن نتبين الخطوط العريضة للطريقة التي سلكها الناقد في دراسته، والتي تبدأ في التوصيف الشكلي للمجموعة، كالإشارة إلى جَهة النشر، وتاريخ الإصدار، وعدد القصص والصفحات، مع الإشارة إلى ما أصدر القاص من مجموعات أخرى سابقة أو لاحقة لينتقل بعدها إلى

الحديث عن موضوعات القصص، وما تطرح مسن همسوم وقضايا سياسية، واجتماعية، ووطنية، وفضياية والتي تمثل هواجس القاص، وتعبر عن رؤاه الفكرية تجاه الحياة والمجتمع.

و لأن عنصر ب الشكل والمضمون ستلازمان ومنضد وران فقد قام الناقد بدراسة البنى الفنسية للقصص، كالتقنيات القصصية والأسلوب، واللغة ... مع الكشف عن مواطن الإجادة والإخفاق في هذه القصة أو تلك.

وقد عول الناقد في الدرجة الأولى على ذانقته الشخصية التي جمعت الوعي السنقدي والإدراك المعرفي إلى جانب الحس الوجداني في تقدير الجمال بصفته بعدا أساسياً من أبعاد الإبداع.

وسمَا يلاحظ اهتمام الناقد بعناوين القصص، فالعنوان عندد يمثل (عنصراً هاماً من عناصر تشكيل الدلالة في القصة، وجزءا من أجزاء استراتيجية أي نص أدبي) ص١٣٠.

ولا بسأس من إيراد بعض الأمثلة التي توضح اهتمام الناقد بهذا الجانب. ففي دراسته لمجموعة (الحصرم) لزكريا تامر يقول:

وقد اختار الكاتب عنوان قصته بحذق وبراعة، وهو الخبير باختيار العناوين، فجعله (الوطس المفسدى) وذلك توجيها للقارئ ليرى البيت، وقد راح يكبر ويكبر، حتى يصبح بيوتا وأحياء وقوى ومدنا ص٠٢- ٢١.

وقوله في دراسته لمجموعة (الحياة والغربة وما إليها) لوليد إخلاصي:

إن العنوانات التسى اختارها الكاتب لتصنيف قصصه إلى قصص للحياد. وأخرى للأصدقاء، وثالثة للغربة، ورابعة للتساول لم تحسم مسائلة انتمانهما إلى هذه الأشياء أو الأفكار" ص٢٧.

وفي دراسته لمجموعة (جنوب القصة القصيرة) يقول:

"إن العنوان غير دقيق، وغير شياعري، وغير موفق. وكان بالإمكان اختيار ما هو أفضل منه ص١١٨.

وفي نقده لنغة القصصية، يشير الناقد إلى ضعف الصياغة اللغوية والأدبية عند بعض كستاب القصية، وإلى وقوع بعضهم الأخر في أخطاء نحوية ولغوية كقوله عن لغة إحدى المجموعات إنها:

"كانت بحاجة إلى صقل أكثر وتنقيح أوفر. ومن سوء الطالع أن يقع المرء على بعض الهنات النحوية فيها" ص ١٠٥.

ومن جهة أخرى نراد يثني على لغة بعض القصاصين، ولا يخفى إعجابه وغبطته بروعتها وجمالها. كقوله عن اللغة القصصية عند رياض نصور:

والحقيقة أن المفردات المختارة والعبارات المؤلفة نمت على لغة سرد لا تعقر فيها ولا ابتذال، ولا تعقيد ولا تسطح، ففيها من البساطة قدر، ومن الشاعرية قدر آخر، وبين هذين الحدين تراوح لغة القص التى نروم أن نقرأها عند كتاب القصة في أيامنا هذه".



# .. हिन्नेन निम्नेन



شعر: عدنان أبو عطا

ا بال طيفك يحتمى في مخدعي إذ حــط فــي جفنــي ولاذ بأضــلعي رحماك إن عصف الهيام صبابة قسرأ السي تلك الصبابة مرجعي فأنا عصير جنونه. وكرومه وأنسا المتسيّم فسي هسواه فسلا أعسى فلقد حضنت لظاه في حرر الجوى وفرشيت أشسواقي وجمسر المضجع و ضممته کیلا بُصاب بغلّه خوف من الظما الدي في مربعي وجعلت نبضي جدولا في روضه وزهورها ظمسآى لمسا فسي أدمعه لا تبتع عنّى فانك خيمتكي تحمسى ضلوعي مسن ريساح أربسع ظـــــ وحبـــ وارتـــياح نواظــري

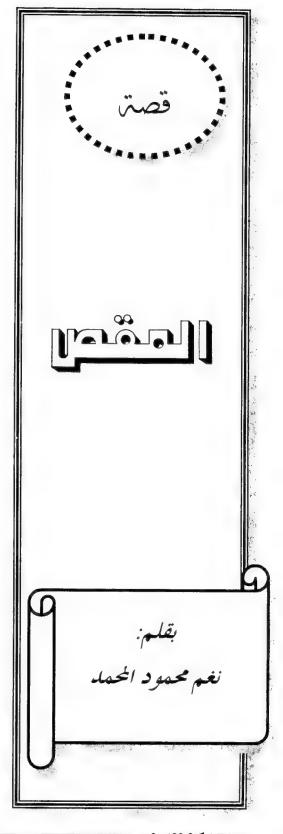
كن ليى إذا مساخيان حظيى مطمعيى





ها هي تتمدد في السرير، سمراء طويلة، يأخذ جسدها بالطول كامل مساحة السرير؛ أما عرضياً فلا يكاد يحتل ربعه. جلد وجهها ويديها المتهدل لا يوحي أبدأ بما كانت عليه يوماً من جبروت وحيوية. أما شعرها فكان يبدو كجبل مكث الثلج في ذروته بينما ذاب عن أسفله، بعد أن هجرته الصبغة التي اعتادت عليها جدتي كل شهر. امتدت يدي إلى شعري الطويل وابتسمت رغماً عني وأنا أشعر بشيء من نشوة الانتصار. لا جدتي هذه المرة لن تفعلي ما اعتدت فعله عندما كنت صغيرة.

كان حلمى أن أقضى ولو مرة واحدة العيد بشعر أطول من طول رقبتي. لكن جدتي المستمددة أمامسي الآن ،كانت مصرة أن تقص هذا الحلم من رأسى كلما زارتنا. حمدا لله أنها كانت تسكن في القرية والمواصلات غير متوفرة بكثافة كما هي الآن، وإلا فما كان شعري ليطول إلى ما تحت أذنى. زياراتها الأطول تأتي في مواسم الأعياد. كان للعيد في بيتنا طقوس لا تتغير. يتغير ديكور المنزل الصغير رأساً على عقب وتغير كل غرفة في البيت صفتها حتى تكاد جميعها تلبس هوية غيرفة النوم والجلوس. أكثر ما كان يسعدني هـ و أننى أعرف أن مكان نومى مدة أيام العيد سيكون فراشاً على الأرض مع أخوتى وأبناء عمى الذين يأتون من العاصمة. سنشبع إذا من اللعب والستدحرج والقفز على الفرش. وحين نتعب من اللعب، نجلس بهدوء لكن ألسنتا لا تهدأ. ونادراً ما ننام قبل أن تنشب نقاشات حادة بيننا. المشكلة أن إبن عمى مثلاً يصر دائماً أن أباه، الذي يعمل في الجيش، أعلى



رتبية من والدى. أما أنا، ورغم أنى لم أكن أفقه شيئاً في موضوع الجيش وتدرجات الربيب، فأصر أن والدى برتبة عميد بعد أن فهمت منهم أن العميد أعلى رتبة من العقيد، وتلك رتبة والده هو. بالمناسبة أبي لم يكن يمت بأية صلة للجيش فهو يعمل موظفا حكومياً. لا يعنى هذا أننى كنت أكذب ففي الحقيقة كنت مقتنعة بما أقول، إذ كان اعتقادى أن أبي يعمل موظفاً حكومياً وعميداً في نفس الوقت، فجميع السرجال يعملون في الجيش بطربقة أو بأخرى، ومشاركته في حرب تشرين أكبر دليل على ذلك.

لـم يعبأ أحد من الكبار لهذه النقاشات الحادة سوى جدتى التي كانت تنام معنا في نفسس الغرفة ولكن في سريري الذي أتقاسمه في الأيام العادية مع أختى الكبرى. وغالباً ما كانت تنهي أي نقاش بإسكاتي أنا وتقريعي وإن كنت محقة في الأمور الأخرى. لا أنكر بأنسى كنت حينها أكرهها. لكن سرعان ما أنسى كرهي ومشاعرى الحانقة حين تبدأ جدتسى بعد طلب من أخى، الذى لا ترفض لسه طلباً، برواية الحكايات لنا عن اسى علاى الدين" و "الست بدور"، التي ما فهمت يوماً ما كانت تفعله تماماً داخل السبع بحور. أعترف أننسى شخصياً ما عرفت مرة نهاية أي من حكاياتها، حيث كنت أنام على رنة صوتها الذي كان يسحرني ويغمرني بطمأنينة وحنان غربين.

ومن أهم طقوس العيد لدينا أيضاً شمراء أممى للأقمشمة الكتانية وخروج آلة الحباكة من مخيئها ابذاناً بقرب وصول جدتي

قبل أيام من العيد. جدتى لم تكن خياطة بارعة ولكنها كانت تجيد حياكة (البيجامات)، ودائما نفس التفصيلة للذكور والإناث. لا أذكر أن أمى اشترت لنا في طفولتنا بيجاما من السوق. ولم أفكر أنا أو أخوتى يوما بشراء البيجامات الجاهرة. فقد كنا نعجب جداً ببيجامات جدتي. فرحتنا بارتدائها ليلاً لم تكن أقل منها بارتدائنا ملابس العيد الجديدة نهاراً.

أما قبل حياكة البيجاما ،كان لنفس المقص الذي تفصل به البيجاما طقس يخصني وحدى مع جدتي وينغرص على دائماً فرحتي بقدومها. لا يمكن أن يمضى اليوم الأول لـزيارتها دون أن يكون شعرى قد اجتز حتى أسفل أذني، وغرتي قاربت منبت الشعر. وحين عاتبتها أمى مرة لأته قصير جداً قالت بلهجة الحكيم الذي لا يعرف أحد ما يعرفه هو:

- "ألا ترين يا امرأة كيف يكاد شعرها الطويل يفقأ عينيها؟ و كيف تنفخ غرتها عشرين مرة في الدقيقة كي تبعده عنهما؟ هكذا أفضل، فترتاح هي ويظهر جمال عينيها، حتى موعد قدومي إليكم مجدداً."

لا أدري لماذا كنت رغم كل هذا أفرح لقدوم جدتي ومع أن وجودها في المنزل لم يكن يوماً مصدر راحة بالنسبة لي. ففي موعد وصولها كنا نقف أنا وإخوتى في الخارج مهللين فرحين لذلك، ولا تختفي فرحة أحد سواى إذ لا نكاد ندخل البيت وترتاح قليلا من عناء السفر، حتى تبحث عن المقص وتجلس. تقبض على، وتضعنى بين فخذيها وتشد على جسدى وكأننى خروف العيد الذي سيضحون به وتجز شعرى إلى ما تحت أذنى بقليل

باستقامة واحدة يدعونها "كاريه". تتنفس بعدها بارتسياح وكأن الشعر قد أزيل عن عينيها هي، لا عسن عينسي أنا. بينما أنا بين فخذيها أتخيل نفسى أقص يديها بنفس المقص.

ولحم يكن هذا الأمر يطبق على أختي الإثنتيان وكلات هما أكسر مني. أنا فقط كنت العائق الأكبر أمام راحتها وتنفسها لم تفتني هذا الملاحظة طفلةً. فسألت أمي - إذ لم أكن أجرو بالطبع على سؤال جدتي لم لا تفعل جدتسي الشسيء نفسه مع أختي ؟ بعد ارتباك أجابتنسي بشسيء من المديح، أن شعري ناعم جدا ويستعصي على الحبك فينزل على جبيني وعينسي. بينما شعر أختي أكثر خشونة. فكرت في إجابتها ملياً فلم أقتنع، ولم تحر أمي جوابا في إجابتها ملياً فلم أقتنع، ولم تحر أمي جوابا حيان لفعل خيان المعدة لم تكن تفعل شيئاً لشعر أخي الذي أكبره بثلاثة أعوام مهما طال شعره ودخل في عينيه أو أذنيه. بل سمعتها مرة تشجع أمي على تركه يطول خوفاً من الحسد.

تقضي جدتي معظم وقتها في منزلنا وهي تضعه فوق فخذيها أي في حضنها وتداعب شعره بنعومة غريبة. نظرت أمي إليّ يومها وأخذت تمسد شعري طالبة مني ألا أهتم لهذا كثيراً، إذ هذا هو شأن العجائز، ولا أحد يفهم تصرفاتهم الغريبة. ولكن ألم ألحظ يومها نظرة كسيرة في عيني أمي؟.

يوماً أعلن عن قدوم جدتي في المنزل. شعرت فوراً بانقباض، فقررت أمراً. وقبيل وصولها بقليل قمت بإخفاء المقص، وهكذا أمضوا وقتاً طويلاً يبحثون عنه. اغتنمت الفرصة لألعب قدر الإمكان خارج

البيت قبل أن يسألني أحد عنه. ولكن عند دخولي المنزل فوجئت بالمقص في يدها والعرق يتصبب من وجهها وقد انتفخت عروقها ووجناتها من الغضب لاكتشافها خطتي. وهكذا كانت القصّة في ذلك اليوم "ايلي غارسون" وليست "كاريه".

بعد مرور سنوات وبعد أن بدأت الأنوثة تنضج في ملامحي لم تعتقني جدتي من تعليقاتها ومعاملتها المميزة لي. فكنت أراها تختلس النظر إلي بنظرات اختلطت فيها معان ما استطعت يومها فهمها. وتكرر دعاء على مسمعي فتفتح يدها إلى السماء قائلة:

"الله يبعت لك عريس مستعجل، مستعجل (تعيدها للتأكيد على المعنى) وياخدك على فرنسا ولا يعيدك إلى هذه البلاد"

ويغوص قلبي في صدري وأكره كوني أنثى وأكره العريس الذي لم يأت بعد؛خاصة أن هذا الدعاء كان يأتيني حين تكون منزعجة مني وتحديداً إثر شكوى من أخي الذي كان يتقصد أمامها أن يغضب مني لأتفه الأسباب.

أنظر إليها وهي الآن متمددة أمامي ولا حول لها ولا قوة. تتملكني الشفقة. أيعقل أن هذه هي نفس المرأة التي ما كان أحد يجرؤ على كسر كلمتها،حــتى أبي؟ يا إلهي كيف تحولــت إلى كومة من الحطام!كانت نائمة فلم أشأ إيقاظها. اكتفيت بالنظر إليها، وكان أمامي الوقــت الكافي لأعود بذاكرتي إلى ما فعلته في السنوات الماضية ومحاولة فهمها. الغريب أننسي لا أشعر تجاهها إلا بالمحبة. وخاصة أن بعـض تصرفاتها المناقضة لكل ما كانت تفعله ويحزنني، وردت بخاطري. فأنا لا أنسى كيف

كانست تخصيني أنا بنظراتها حين تتحدث عن (السبت بدور) ورقتها وجمالها وقد تمتد يدها السي رأسي أنا دون الجميع مما كان يبث في قلب ابنة عمي الغيرة، فتأخذ يدها وتضعها على رأسها هي. وكم مرة استيقظت جافلة حين تغطيني في الليل، فتبدأ بتمتمة حنونة تدعوني فيها للسكينة والنوم. أنا؟ أتراها أخطأت الشخص المطلبوب لكثرة الأطفال حولها؟ لكنها لفظت اسمي أنا. فأحس بالإطراء والسعادة.

مرة كنت في الخامسة عشر من عمري حين سمعت مصادفة أمي تحدث أبي عسن جدتي وما فعلته يوم ولادتي. ذكرت أمي أنها لم تسامحها إلا منذ مدة بسيطة. لكن أبي أنهى الحديث قائلاً أن أمه من أطيب النساء ولا يحق لأحد أن يحاسبها على شيء هي نفسها لا تعرف سببه فوافقته أمي. لم يكن ممكناً أن أترك أمي بعد خروج أبي دون أن تخبرني بما حصل حاولت في البداية التملص، لكنني أصريت فخضعت.

كانت جدتي قد اقتنعت أن حصة ابنها مسن البنات قد انتهت بعد بنتين، وآن لبستانه أن يزهسر بالورود أي بالصبي. وقامت بالنذور اللازمسة ليأتسي المولسود القادم ذكراً. أخذت تتصرف بثقة كاملة حتى أنها رمت كل ما لدى أمسي مسن ملابس للبنات وقامت بحياكة ما يحستاجه الذكسر وأصسرت أن يكون كل شيء باللون الأزرق أو الأبسيض المطرز بالأزرق، عليه للذكور، ورفضت رفضاً قاطعاً أن تحيك شيئا باللون الزهري، لون البنات.

يوم ولادتي انتظرت خروج القابلة عند باب الغرفة. فبلغت صدمتها حداً كبيراً عندما أبلغتها القابلة عن قدوم الوحش الذي هدم أمانيها وكان "أنا". لم تدخل إلى أمي لتهنئها بالسلامة ولم تنستظر قدوم أبي. بل جمعت حوائجها وخرجت من البيت مسرعة إلى القرية.

لبم ترنسي إلا بعد مرور شهرين على ولادتسي حين زارها أهلي بأنفسهم في القرية، وكانست أمسي بالطبع تلبسني ما حاكته جدتي للصبي. يا إلهي إكيف بدوت يومها؟ لا بد أنني ظهرت كذاهب إلى حفلة تنكرية.

أما يوم ولادة أخي، فلم تحضر نهائياً. بل بقيت في القرية وكان موسم قطاف الزيتون قد بدأ. تعسرت ولادة أمي، فنقلوها إلى المشفى، ومع ذلك لم تأت جدتي. ولد أخي أخيراً فترك أبي أمي بعهدة أختها وذهب إلى القرية ليزف الخبر السعيد لوالدته، إذ لم تكن خطوط الهواتف قد وصلت إلى قرانا في ذلك الوقيت. وجدها في الحقل فوق شجرة تقطف الزيتون. لم ينتظر حتى يصل إليها، فبدأ بالصياح من بعيد:

- "أمي !جاءنا الصبي، جاءنا الصبي. أبشري، هللي. "

هنا لم تتمكن جدتي من ضبط فرحتها، وأرادت النزول وهي تزغرد، فلم تنتبه لموطئ قدمها، فأخطأت الغصن وسقطت على الأرض. كسرت ساقها ويدها، فنقلها أبي إلى المشفى نفسه الذي كانت أمي فيه. رغم يدها المكسورة أصرت على حضن أخي بيدها السليمة فترة طويلة.

لا أدري لماذا أسامحها، ربما لأن أمي كانت تخفف عني دائماً وتبرر لها أمامي فما استطعت يوماً أن أكرهها. ولكن والحق يقال، رغم قساوتها وغلاظة طبعها معي كنت أحياناً أستشعر بعض الحب والحنان منها تجاهي، مما قد يضعني في مصاف الآخرين.

حين اتصلت بي أمي إلى فرنسا حيث أدرس، وأخبرتني أن جدتي تعاني سكرات الموت، لم أستطع البقاء لحظة واحدة. ولكن لم أستفد من عودتي السريعة، فها هي نائمة، بل شبه غائبة عن الوعي. أشعر برغبة عظيمة أن تستيقظ لأشكرها على ما فعلته لأجلي. لولاها لما سمح لي والدي بالسفر إلى الخارج رغم تفوقي في دراستي الجامعية. وكانت حجته أنني فتاة ومن الخطر أن أسافر وحدي إلى بلد غريب. أجابته جدتي بحزم:

- "بل لأنها فتاة، عليك أن تسلحها بالعلم، فهو الورقة الوحيدة الرابحة في يدها إن جار عليها الزمن".
- "لكنها تعلمت ما فيه الكفاية لتؤمن وظيفة تعيش منها".
- "غريب أمرك. ألا تحب أن تفخر باينتك؟"

وامتد النقاش بينهما. تركتهما ودخلت غرفتي وقد تملكتني الدهشة من موقف جدتي ثم بدأت تساورني الشكوك بنواياها إذ عاد إلى ذاكرتسي دعاءها علي بعريس مستعجل المسفر السي فرنسا. أتراها تفعل ما تفعل الآن بسبب كرهها لي؟ لكنها بدت صادقة. على كل حال ما همي أنا من هذا ؟ كل ما يهمني هو أن أسافر وأحقى حلمسي. وهذا ما حصل بفضل جدتي.

وبقي السؤال حتى الآن يلح في رأسي: لماذا تدعو على أنا بالذات هذا الدعاء؟

شعور عظيم بالفرح مس قلبي حين فتحت جدتي عينيها. أمسكت يدها وقلت: "جدتي اهذه أنا. هل عرفتني؟ لقد أتيت من فرنسا لأراك وأطمئن عليك"

لا يخدعني نظري. ما أراه هو فعلاً دموع تنهم من عينيها. ضغطت على يدي وزمّت شفتيها طالبة مني قبلة. يا إلهي أأنا في حلم أم في حقيقة؟ انحنيت وتبادلنا القبلات.

إنه الوقت المناسب، يجب أن أجد تفسيراً لأشياء كثيرة. انتظرت قليلاً حتى تهدأ ثم سألتها بحذر:

- "جدتي، لماذا كنت تكرهينني عندما كنت صغيرة؟"

بدا الارتباك واضحاً على وجهها وقالت: - "أنا؟ أنا أكر هك؟"

ثم سكتت و بدت حائرة لا تعرف ماذا تقول. أردت أن أحدد أكثر، فسألتها مبتسمة:

"لماذا إذن كنت تدعين علي بعريس مستعجل يريد السفر بسرعة إلى فرنسا؟"

أشاحت بنظرها سريعاً عني ولم تجب في البداية ثم بتلعثم واضح قالت:

"وهل هذه دعوة سيئة؟ لقد كنت أدعو لك، لا عليك."

رأيت فمها يتحرك متمتماً بكلمات أخرى، لكن صوتها ضعيف بالكاد يخرج من كهفه المتشقق. على كل حال إجابة موفقة يا جدتى، حتى وإن كانت مجرد إجابة دبلوماسية لتخرج نفسها من مأزق لم تكن تتوقعه.

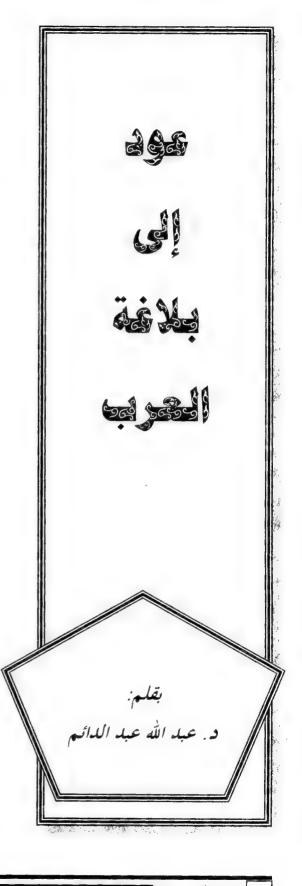
لقد اكتفيت بما سمعت الآن.

ليس بالجديد أن نقول أن ما يسر للعدرب القدامى من العناية بالبلاغة ومقاييسها لم ييسر لكثير غيرهم، وما نغلو إن زعمنا أن نظرة العرب في شتى عصورهم إلى اللفظ الشريف والمعنى الكريم، لم تكن تقل في حال من الأحوال عن نظرتهم إلى الخلق الرفيع والعقل السديد وما كانوا ليفصلوا في الواقع بين ما أوتسيه المرء من براعة المقال وما أوتيه من رجاحة العقل وحميد الخصال. وكان بيان السرجل عندهم هو المرآة التي ينعكس عليها طبعه وترتسم فيها سجيته.

ومن العسير ن نحيط بالجوانسب الواسعة العريضة لمنظرة العصرب هذه إلى البلاغة والمنطق. وحسبنا أن نقول أن العرب، ومن قبلهم اليونان وعلى رأسهم أرسطو كانوا يدركون عمق الصلة بين التعبير والتفكير، بين اللغمة والفكر كما يقول علماء النفس اليوم حتى أن كلمة (منطق) عندهم تدل في آن واحد على الكلم وعلى الفكر، كما تدل كلمة (لوغوس) اليونانسية على المعنيين سواء والهوة التي نلفيها عندنا اليوم واسعة بين الفكر واللغة، بين الإشارة والعبارة، كانت لمدى العرب في تلك العصور من تاريخهم، ضيقة لا تكاد تستبين.

ولما كانت نظرتهم إلى الفكر نظرة توحد بينهم وبين السلوك والخلق إلى حد كبير، ولما كانوا يرون في عقل المرء حماية لخلقه ودرعا لتصرفه، رأينا المنطق في نهاية الأمر هو المفصح عندهم عن جماع الشخصية، ما دام أداة الكشف عن الفكر وما دام الفكر هو الخلق.

ومن هنا كانت عناية العرب بالبلاغة عناية تتجاوز في الواقع مجرد الاهتمام بالشكل والمبنى، كمنا يظن غالبا. وما انحدرت إليه البلاغة في عصور التأخر العربي، يوم أصبحت صناعة تجتنبي بالشكل دون الجوهر، ظاهرة دخيلة على اللسان العربي، تنبئ عن مرض خطير أصاب الإنسان العربي، يوم انفصل لديه المعنى عن اللفظ، ويوم اتسعت الهوة بينهما، بحيث مضى كل منهما في طريقه.



والحق أن هذه الهوة التي أخذت تقوم في تاريخ العرب المتأخر بين اللفظ والمعنى، بسل بين الكلام والشخصية جملة، أمارة كبرى من أمائر التأخر الحضاري الذي أصابهم. ففي عصدور الإبداع والخلق الحضاري لا يقصر الفكر عن أداته كما لا تتجاوز الأداة محركها.

أمسا في عصور التأخر فنجد الفكر أجسدب من أن يولد عبارة ونجد العبارة تلهث دون الإفصاح عن فكرة. ومن الصحيح أن نعيد دوماً فسي هذا المجال قولة (بوالو) الشهيرة: ((إن مسا نجسيد التفكير فيه نجيد التعبير عنه، وتأتينا الألفاظ المفصحة عنه طائعة مختارة))

وما نسود ههنا أن نخوض في هذا البحث الذي يقوى على أن يملأ الصفحات الطوال. وهو بحق قمين بألا يجتزأ ويبتر في مثل هذه العجالة.

وكل مسا قصدنا إليه مقدمة صغيرة نضسعها بيسن يدي طائفة من التعريفات التي قدمها العرب للبلاغة، والتي تقع عليها دوما فسي كتب الأدب دون أن نقف عندها طويلاً. وهي في الواقع تمتاح قوتها واتجاهها كله من نظرة واحدة توحد بين اللفظ والمعنى توحيدا عميقا، وتأبى كل بون بينهما، وهي التي جرى عليها العرب أيسام كانت حضارتهم الزاهرة تقيهم عي المقال كما تقيهم عي الفعال، وأيام كانست وثبتهم الروحية قادرة على صهر الكلم والفكر والعمل في بوتقة واحدة وفي كيان متآخذ متعانة.

إن الكشير من العبارات المبعثرة التي نقع على ها في كتب الأدب ونمر بها مرور الكرام، يربط بينها في الواقع هذا الخيط الرائد السذي يوكد على الصلة بين حركة الفكر وأداة التعبير عنها، تلك الصلة التي كانت عفوية طبيعية أيام ازدهار الحضارة العربية، ثم أخذت بالانفصام شيئاً فشيئاً مع انفصام الحضارة نفسها وانطفانها.

ومن هنا وجدنا الإلحاف في أهمية السبلاغة يراود الكتاب العرب في العصور التي بدأ الضعف ينتاب فيها الحضارة العربية، وفي الفترات التي غدت فيها تلك الحضارة مهددة بهجمات أعدائها. هكذا نرى البيان والتبيين

مسثلاً مسن أوائسل طلقات الإنذار التي اطلقها الأدباء العسرب، رداً على بداية الوهن، نعني بدايسة الانهسيار في الصلة بين الفكر واللغة. وكلسنا يعلسم كيف كان هذا الكتاب رداً مباشراً علسى هجمات الشعوبية ومطاعنها. مثله يقال في (عيون الأخبار) وفي (المعارف) وفي جميع تلك المؤلفات التي أخذت تعنى بجمع تراث العسرب البلاغسي، مذكسرة به منذرة بأخطار الابستعاد عسه، معسيدة الحضارة العربية إلى سابق عهدها.

ومسن خلال هذا الإطار ينبغي أن نفهم تلك الوقفات الطوال التي نجدها في مثل هذه المؤلفات عند البلاغة وتعريفها ومعناها، وعند أقسوال الأعسراب فيها، وعندما أثر عن النبي والصحابة وغيرهم من آراء حولها. أفلا نجد مستلا فسى البيان والتبين للجاحظ إشارة إلى حديث (لسم يكن لفظه إلى سمعك بأسرع من معناه إلى قلبك .. ؟)، أفلا نلقى قولا كقول عبد الله بن وهب الراسبي: (إن الرأى ليس بنهبي. وخمير السرأى خير من فطيره، ورب شيء غابه خير من طريه، وتأخيره خير من تقدمه). وفي العمدة لابن رشيق، أفلا تطالعنا مثل هذه الأقسوال، ويطالعنا وراءها هذا الحرص عينه على الزواج بين المعنى واللفظ..؟ أفلا نتبين ذلك خاصة في ذلك الحرص على الإيجاز مقصر ا...؟

(السيلاغة إجاعسة اللفسظ وإشسباع المعنى). (إذا كسان الإكثار أبلغ كان الإيجاز تقصيرا وإذا كسان الإيجساز كافياً كان الإكثار عيا). (البلاغة أن يكون أول كلامك يدل على آخسره وآخسره يرتبط بأوله). (لا يكون الكلام يستوجب اسم البلاغة حتى يسابق معناه لفظه ولفظه معناه). (البلاغة أصابت المعنى والقصد السي الحجسة). (البلاغة بلوغ المعنى ولما يطل سيفر الكلام). البلاغة إهداء المعنى إلى القلب في أحسن صورة من اللفظ). (قيم الكلام العقل وزينسته الصواب وحياسته الإعراب ورائضه اللسان وجسمه القريحة وروحه المعانى).

ذُلك طرف من أقوال لا حصر لها، يحسبها القارئ للوهلة الأولى آراء متناثرة لا يجمع بينها جامع، قيلت بدافع من تشدق، وهي

في واقع الأمر توكيد لنظرة طالما حرص عليها العرب، وأرادوا هؤلاء الكتاب أن يقفوا عندها عندما غدت عرضة للتصدع، وقد يبدو من بدهسى الأمسر أن تذكسر هذه الصلة بين اللفظ والمعتنى، وقد يظن أن هذا القول قول مكرور ليس فيه جديد.

والواقع أن وقفة المتقدمين من الكتاب العرب عنده وقفة ذات معنى ودلالة، فهي تومسئ إلى روح الفكر العربي، وإلى ضرورة الحفاظ على ذلك الجوهر المقوم لطبع العربي، نعنى ذلك الجمع المتين بين قيمة الفكر وقيمة الأداء، ثم بين الإعراب في القول والإعراب في العمل. فقيد امتاز العرب أيام أصالتهم بهذه الوحدة العضوية العميقة التي أقاموها بين حدود اللفظ وحدود المعنى، ثم بين حدود المعنى وحدود العمل والسلوك. وكان مثال البلاغة الحقة عندهم الكلام المسؤول، المسؤول عن مطابقته لمعناه في دقة ورشاقة، والمسوول عن مطابقته لما ينجم عنه من سلوك. وما كان شيء أبغض إليهم من البيان البهلواني، البيان الذي ينم عن نفاق، إذ يجعل الباطل حقا والحق باطلا. ووكد الإسلام هذا المنزع لديهم، فرأينا الرسول على ينهى عن التشدق والتفيهق والبيان الكاذب.

فكم يمدنا لسان العرب بأمثلة بينات علسى روحهم التسى تأبى الفراق بين القول والفكر والعمل. وكم يجدر بنا أن نجد هذا الجانب من روحهم بعد أن نالته يد الإفساد والتشويه، وبعد أن راود بعض الباحثين أن يستهموا الفكسر العربي بما أصابه في عصوره المستأخرة مسن انفصام بين التعبير والتفكير، وبين التفكير والسلوك.

إن فهمنا لطبيعة اللسان العربي دب السيه التشسويه والإفساد الذى دب إلى نظرتنا لسائر مظاهر حيانا العربية، وكم حسبنا الدخيل في هذا المجال أصيلا، والمتأخر متقدما، والانحطاط عترة. وعلى هذه الشاكلة سسرى إلينا ما شاع في عصور الانحطاط من عناية بلاغية يربو فيها الشكل على المعنى، وما ساد بعد ذلك من تمزق اللغة الفصحى إلى لغات عامية، فحسبنا هذا الفراق الطارئ بين

التفكير والتعبير فرقا أصيلاً بل علة مقيمة في الطبع العربي، وحسبنا غلبة اللفظ على الفكر، وغلبة القول على العمل من السمات الأصلية التي ابتليت بها الروح العربية.

ونحن أحوج ما نكون اليوم إلى وضع الأمسور في نصابها، لندرك حقيقة عبقرية اللسان العربي، وليستبين لنا من خلال ذلك كله أن البيان العربي كان دوما بيانا امتزج فيه القول بالفكر وبالعمل، وكان لا يفصل بين عي المقال وعى الفعال، ولا يفرق بين شرف اللفظ وشرف الفكر المسؤول الثاوي وراءه. إن اللفظة التي لا يعرف رصيدها الفكرى، شنشنة دخيلة على العرب والكيان العربي، وهي في واقعهم رمز للابتعاد عن روح الحضارة يجعلنا نعسود إلى تلك البلاغة العميقة التي جمع فيها العرب بين جمال المعنى وجمال اللفظ وجمال قائله. إن مسثل هذا الاقتراب يجعلنا ندرك إن اللفظ مسوول معناها. إنه يذكرنا بمثل قول الشاعر:

إذا أنسا بالمعروف للم اثن صادقا ولم اشتم الجسبس النسيم المذمما ففيم عرفت الخير والشر باسمه وشق لي الله المسامع والفما

إن محاولات الكتاب العرب الذين أشرنا إلى بعضهم، من مثل الجاحظ وابن رشيق وابن قتيبة والثعالبي وغيرهم كانت تهدف في أعماقها إلى العود إلى الطبيعة الحقة للبلاغة العربية وإلى التوكيد على مقوماتها الصحيحة والتعريفات التسى كانوا يطيلون الحديث عنها كانت تعنى في أعماقها رد الأشياء إلى الأصول والرجوع إلى الجادة.

ومــثل هــذه المحاولات ينبغي أن تمدنا اليوم، لنعود أيضا إلى جادة البلاغة العربية، فنربط بأصولها، وتنعقد الصلة بيننا وبين روحها. وعند ذلك تصبح الكلمة قوة ويصبح الفكر سلوكاً، ونعاود ذلك الجانب الإنساني الهام من تراثلنا، جانب الارتباط بين حياة الألفاظ وحياة المعانى والأفعال.



# المنطقة المنطقة



## شعر: محمد الزينو السلوم

اذا شمس الضحى غابت وغابا ولاذ القلب ب للظال اكت \_ لا كانــت شــموس فـــى حياتـــى اذا عاتيت في السنجوى غلاب و تلمحنی، فترمینی بسیم أيدمي القلب من سهم أصابا..؟ وتسالني على عجل سطؤالا وألم ح في مآفيها اغسترابا وكييف أرد والأيام تسترى وقد جنف الهنوى منني وذاب ت بذیلة فی کیل شیء ا أنا دمنية تلهين حتى بظلك أرتجسى دومسا جواب أنسا الغسزلان تمسرح فسي حقولسي وقلبسي مسا اكستوى يومسا وذاب أغازلهـــن فـــى شــعري إذا مــا سيكن القلب، غنيت العتابا اذا ما أقبلت فالصدر رحب " وامـــا أدبـرت غــني وطاب









ا بالطهر أسمو غسير أنسي اذا ما الوجد هل فتحت بك يظ ق الأب واب حستى يجيىء اللييل، ينسباب انس ى السرأس للعشسق اعسترافاً وتطيوى اللسيل حسزنا واغسترابا لاً كان للقلب انذياح السي الذكرى إذا مسا الصسبح آب تق صـــمتها جرحـــى وحزنـــى تعاتبنــــى ولا أهـــوى العــ إذا فللمنسل المنيان فللاعستاب لعـــل الوصــل ينســينا الغ \_\_يًا لا تقول\_\_\_ غــاب عنــي فكيأس العمر ينسكب انسكابا تعالي نرتجى وصللا وإلا غيزاك اللبيل بنتصب انتص ردی حبا، ما عاد پروهو كسأن المسوت يقسترب اقد يا شمس الضحى يكفي غيابا وإلا القلبب ينتحب انـ لا يلقى سوى صد وهجر تعالىسى واملئىسى كأسسى ش لأشرب نخب ذكرى أرقتنك وأغليق عيندها باب





رسم تخطيطي بسيط وتعليق ساخر قصير أسفرا عن ابتسامة واسعة وأطلقا معانى بارعة؛ لتسكن ذهن الإنسان وتجبره على التفكير فيما داخل دائرة الواقع وتدعوه إلى تشكيل الدائسرة من جديد بفكر وعقل جديدين من أجل واقع أفضل، هذا هو هدف فن الكاريكاتير.

#### جذور فن الكاريكاتير في العالم

يعتبر القدماء المصريين هم أول من تنبه إلى هذا الفن الذي يحقق مآربهم في السخرية والستعريض بالحاكم وكل ذي سلطة مستبدة، فكان الفرعون يستخدم الحيوانات والرموز البسيطة للتعبير عن رأيه الحقيقي في أصحاب العروش، ففسي إحدى الأوستراكا (الشقفات) القديمة نسرى تصويرا كروكيا لصراع بين القطيط والفنران، ويدور ملك الفئران على عجلة حربية تقودها كلبتان ويهجم على حصن تحرسه القطط، ولم يكن هذا بالطبع من فراغ، فلا بد لمواقف هام أو أحداث جمة وقعت رأى فيها الفنان أن الأعداء وحاربوا من هم أقوى منهم، بل من هم أكثر منهم منعة وحجم.

وكان الرسام المصري القديم يظهر عيوب مجتمعة أملاً في إصلاحها، فعلى إحدى هذه الشعقات نرى رسماً لفرس النهر وقد جلس فوق شجرة عالية بينما يحاول النسر الصعود البها يسلم.

# **الكاريكاتير**

فن

stut, 1

الضاحكة



التقافة

ونسرى إلى أي مدى توصل المصري القديسم السى نقسد النظام الحاكم بشكل مبسط مسستتر ولكسنه فعال من خلال صورة كروكية لتعلسب يرعى قطعاناً من الماعز ويقود الذئب الاوز.

وفي اليونان في ذلك العهد القديم نرى أيضا بذور الفن من خلال رجل يُدعى بوستن ذكره أرسطو وأرستوفانيس بوصفه شخصا يرسم رسومات ساخرة للناس وقيل إنه قتل وهو يعذب بسبب تلك السخرية.

هذا عن جذور ذلك الفن في العصور القديمة، أما في العصر الحديث في أوائل القرن السابع عشر فقد انتشر هذا الفن في هولندا، وفي أوائل القرن الثامن عشر ذاع في إنجلترا وخاصمة على يد جورج توتسهند، حيث استخدمه في التحريض السياسي ثم خلفه في هذا المجال وليم هوجارت الذي عير برسوماته الساخرة عن حقبة من التاريخ الإنجليزي، وكانست أعمالسه سببا فق ظهور مدرسة لفن الكاريكاتبر على أيدى فنانين عظام أمثال توماس رولاندسون وجيمس جيلراي، وكانت رسوماتهم الكاريكاتبيرية سلاحا في وجه خصومهم السياسيين، وكانست رسوماتهم مطبوعة باللونين الأبيض والأسود، ثم يلونونها بأيديهم ويوزعونها على المكتبات، حيث كانت أعمالهم تؤدى دورا سياسيا بارزا في هذه الأونة.

### وفي إيطاليا

ظهر ينبال كاراتشي كفنان كاريكاتيري ومن قبله جيروم بوش الذي رسم الجحيم

بتفصيلات مضحكة، ويعد احد المبشرين بالسريالية، ويعد الكثير من المؤرخين ليونارد دي دافتشي أبا لفن الكاريكاتير في إيطاليا.

#### وفي فرنسا

في القرن التاسع عشر شهد هذا الفن تطوراً كبيراً على يد مجموعة من الفنانين أهمهم هو شارل نيليبون الذي أصدر مجلة كاريكاتيرية، ثم جريدة يومية باسم الشيفاردي كانت معارضة للحكومة بشكل هزلى الفنان كانت معارضة للحكومة بشكل هزلى الفنان أندريه دوميسيه السذي تميزت أعماله الكاريكاتيرية بعمق اللمسة وحيويتها، وقد سجن في عهد الملك لوي فيليب بسبب رسيوماته الساخرة من الطبقة الأرستقراطية والملك نفسه.

ويعتبر دوميسيه أول من استخدم الصورة الكاريكاثيرية كشكل إعلاني مستقل، وظهر هذا الفن البسيط في الاتحاد السوفييتي على يد بنيه ستروب ولورسي إيفيموف اللذين لعبت رسوماتهما الكاريكاتيرية دوراً تحريضياً سياسياً في شورة أكتوبر والحرب العالمية التانية.

#### وفي أمريكا

شهد هذا الفن طفرة تطور من خلال الكتب الفكاهية والرسوم الساخرة المطبوعة في العديد من المجلات والجرائد، ومع بداية القرن العشرين كان الأشهر في هذا المجال هو الألماني جورج كابروت.

#### أما في العالم العربي

وإذا كان الفراعنة هم أول من برع في تصميم فن الرسم الكاريكاتيري واستخدمه وسيلة لمنقد الحاكم، فإن أولاد العرب تأخر ظهورهم في مجال هذا الفن في العصر الحديث، وكان تأثرهم بالعالم الأوروبي.

وكان أول من رسم وكتب تعليقات كاريكاتيرية هو الصحفي يعقوب صنوع، وأصدر جريدة هزلية تسمى (أبو نضارة) ثم توالى ظهور رسامي وفنان الكاريكاتير منذ ذلك الحين وأسسوا فناً عربياً قائماً على بنية ثقافية واجتماعية عربية وأبدعوا في مجالهم.

وظهرت رسوم كاريكاتيرية في عهد الاحتلال الإنجليزي لمصر بيد الفنان رضا أو كما يطلقون عليه العم الكبير، ثم جاء بعده الفنان عبد السميع؛ ليصدر كراسة كاريكاتيرية باللونين الأبيض والأسود تدعو إلى التحرر الوطني.

وفي نفس ذلك الوقت عاش في القاهرة الرسام الألماني الكبير سانتيز ورفقي التركي وصاروخان الأرمني، وهؤلاء سادت أعمالهم نسبرة السخرية من الأوضاع الاجتماعية، ومن رحم هؤلاء خرج صلاح جاهين وجورج السبهجوري وناجي العلي وبهجت عثمان وكان هؤلاء هم الدفعة التي غيرت وجه الكاريكاتير العربي في أوائل الخمسينيات، فقد نجحوا في ابتكار شخصيات

عبروا من خلل حركاتها وسكناتها عن همومهم ومواقفهم السياسية والاجتماعية، وجعلوها دعوة للتغير والتحرر من السيطرة المستبدة للحكام.

وتزامسن مسع فنانسي الكاريكاتسير المصريين فسناتون فسي كسل أرجاء الوطن العربسي، فكان في العراق الكاريكاتيري اللامع غسازي السذي ابتكر شخصية البغدادي الذكي السذي يسخر مسن الأوضاع المقلوبة بسبب الحكام، ويسخر من الاستعمار، وفي سوريا ظهرت زمرة من فناني الكاريكاتير على رأسهم عبد اللطيف مادينسي وسمير كحالة وعلي فرزات.

وتكستمل الدائسرة الكاريكاتسيرية في الوطن العربي بمحمد الزواوي في ليبيا وخليل الأشسقر في لبنان، وكلهم كانت أعمالهم دعوة صريحة ضد طغيان الاستعمار.

وبهذا نسرى أن فن الكاريكاتير منذ نشاته على اختلاف منشئه تجمع في طرق تعبير محددة، وهي إما أن يكون بالتشكيل فقط أو بالتعليق مع التشكيل، ومن خلال تاريخ هذا الفن ظهرت عدة مدارس كلاسبكية يتبلور خلالها مفهوم ومضمون فن الكاريكاتير.

### ١ - المدرسة الأوروبية الشرقية:

وهسى تعستمد بالرسم فقط، حيث تقدم الرسوم الفكرة من خلال اهتمام بالغ بتفصيلات الرسم ذاته حيث لا وجود لتعليق.

٧ - المدرسة الأوروبية الغربية:

الرسم تخطيطي بسيط، ولا بد فيها من وجــود تعليق على شكل نكتة أو حوار ضاحك، ومــن خلالــه علاقة الحوار بالتشكيل الرسمي تظهر المفارقة والفكرة المراد توصيلها.

#### ٣- المدرسة الأمريكية:

تمـتاز هـذه المدرسـة بالجمع بين المدرسـتين السـابقتين، حيـث إن اهتمامها منصـب على إعطاء الرسم مضامين ودلالات تتضح أكثر بالحوار.

ومن هذا العرض لنشأة هذا الفن الساخر يجب أن ندلف إلى التعريف بأنواع هذا الفن.

#### أنواع الكاريكاتير

إن الصورة الكاريكاتيرية هي رسالة من الفنان إلى المتلقى من خلال سياق مشترك قائم على بنية الواقع الذي يعيشونه معا، ومن هذا المنطلق فان الفكرة الكاريكاتيرية تنقسم إلى أنواع منها:

الكاريكاتير الاجتماعي الذي يبرز من خلل قضايا وتناقضات الواقع الاجتماعي، وهذا النوع سخريته لاذعة وتهكمه شديد وتأثيره محدود.

أما النوع الآخر من الكاريكاتير وهو الأكثر شيوعاً وانتشاراً هيو الكاريكاتير السياسي ومهمنه تحريضية بحتة لنقد الواقع السياسي المحلى أو العالمي، والكاريكاتير

المحلبي يصلح أن يكون به تعليق، أما العالمي فيفضل أن يكون مفهوماً ومعبرا بالرسد فقط، فيالحوار قد يكون غير ذي جدوى بسبب الترجمة التي قد تؤدي إلى أن يفقد الحوار معناه المستمد من أرضية ثقافية معينة.

ويوجد نوع آخر من الكاريكاتير هو الكاريكاتير هو الكاريكاتير الرياضي وهو نوع صحفى، ويعتبر فسرعاً من الكاريكاتير الاجتماعي، ومن خلال هده الأنسواع تظهر وظيفة الكاريكاتير كفن تحريضي دعانسي قائم على وجود مرسل ومستقبل للرسم، ومن ثم قيام فاعليات إنسالية بسبب الفكرة التي يطرحها الرسم.

وهكذا نرى أن الكاريكأتير يلعب دورا أساسياً في الدفاع عن حقوق الإنسان، فبهذد الخطوط البسيطة ينتقل المعنى والمضمون. ومن ثم يؤدى إلى حركة فاعلة تقدمية بشأن الحدث الكاريكاتيري الهزلي الساخر، وهذه الحرمة تفتح أفقأ جديدة للمستقبل والواقع إما بمحاولة التغيير أو محاولة الصنع الجديد للواقع على أسس اجتماعية وإنسانية جديدة، وهذا الفن البسيط القوى التأثير يتمنع بروح استقتها منه العديد من الفنون الأخرى استقت هذه السروح الكاريكاتسيرية الساخرة؛ لتظهر عبوب المجتمع الشائنة في صورة ساخرة ممتعة تدعونا إلى التغيير، تغيير الثوابت الراسخات في جذور الواقع التي تحتاج إلى التجديد والبعث. وليدة متأثرة بحركة عجلة الزمن. عمي: يا من كان شوق السماء إليه أكثر من شوق الأرض.

عمي: يا جبل الشموخ بين الجبال الراسيات. كم جرّت السحب ذيول الخيلاء على منكبيك! وكم غسلت الشمس وجهك المنير بأشعة الكبرياء!

عمي: يا قصيدة خالدة على فم المجد. أنشدتها مواقف العز الرائعات، فإن شموخك أتعب البغي حتى انتحر على قدميه، وهذا سرعظمتك.

عمي: يا وطن النور الذي ينسكب فيه اسمك كلّما افترت شفاه الصباح. لأن دأبك كان العطاء، والعطاء للإنسان والله والوطن، ولم يتُسنِكَ عن العطاء زمان قحط ولا محل، وهذا سر خلودك.

عمسي: يما شعاع نورٍ من اسماعيل، انجدلَ فيها العزّةُ بالكرامة.

عمي: يا نغمة الحبّ الصافي. والإخاء المحسض. يا زغرودة الأعراس المجلجلة كدفقات متلاحقة من النور، يوم ساروا بموكبك المهيب إلى مثواك الأخير. يومها قلنا للأرض: خدذي. هدذه سجايا منات السنين من غسان والحسين، إلى اسماعيل، حلقات متصلة من طارف المجد وتلاده، صلة ما وهت عراها



قالت الأرض: مرحباً بــه من زائر كريم.

يومها حَـبِلَ بطن الأرض بانوار السرحمة، وزهى وجه الأرض بعبير الذكريات العطرة، وكان كل أحد بين العطر والرحمة، يضع يده على ضميره ويقول: يرحمه الله. لقد كان عظيماً.

يا ترى هل سيومض من خلال سجف هذا الظلم نور أكثر وهجاً من هذا الراحل العظيم؟

عمي: كم كنت، في حياتك، تباري الريح والمطر، وكانت الظنون تحتار أيهما أكثر عطاءً للإنسان؟ فمن ظن أن الريح انتصر برحيل وائل إسماعيل فهو مخطئ.. سائل المحتاجين. العوائل المستورة. الملهوفين. طلاب الحاجات في الزمن الصعب. من تقطعت تحت أقدامهم سبل الحياة. سل من تسأل. وستجيبك الحقيقة الصريحة: هل أغلق باب لوائل إسماعيل في وجه قارع؟ هل وسعت بسمة وائل إسماعيل كمل من احتاج إلى

أيها الموت: أنت الميت بين يدي وائل اسماعيل، لأن من يعظي الرضى لا يموت، وهذه هي سيرة الشامذين في التاريخ. فعقبي

كل عظيم ما حملت الراحات من نعيمه، وما أشرق في القلوب من أنوار رضاه. فمن كان النعيم والرضى زرْعُه، فإن الزمان يفنى ولا ينتهى حصاده.

عمي: لقد رحلت عنا تاركاً لنا: مضافة، وبضعة كتب، وسجّادة صلاة. لكن ما تركت خارج البيت كان كثيراً وكبيراً. فلا أحد يعلم أي أفق واسع يحيط به. فأنا لا أشكو رحيلك، فالماجدون إنما يكون ميلادهم يوم موتهم، وهل امتدت يذ التاريخ يوماً لتخلد أحداً إلا بعد موته؟ فها هو الخلود يبزغ من الشرق ليزهو بالراحل العظيم وائل، في يوم رحيله، ولن يجعله حداداً ليوم أو يومين بل العمر كله، ولن يطويه النسيان.

إنني أعترف أن أجسادنا البشرية أسرى تراب هذه القبور. لكنني لن أعترف أن قيود التراب تستطيع أن تمنع سجايا كل أحد من الحرية والانتشار. لأن الشمس لا يحجبها منديل، ولأن القمر لا تستره راحة الكف. وهل كان عمي وائل غير شمس وقمر؟..

يسرحمك الله يا عمي.. عشت عظيماً. ومست عظيماً، وهذا عزاؤنا فيك.. وسنكون دائماً يا سيد المواقف حبر الحداد..